CBI
البنك التجاري الدولي ش.م.ع
Commercial Bank International psc

إدارة الإصدار والإفصاح

النتائج الأولية للشركات المساهمة

ملخص الحسابات الختامية

أولا: معلومات عامة

اسم الشركة: البنك التجاري الدولي

تاريخ التأسيس: 28 ابريل 1991

رأس المال المدفوع : 1,340,015,002

رأس المال المكتتب به : 1,340,015,002

رأس المال المصرح به : 1,340,015,002

رئيس مجلس الإدارة : سعادة / حمد عبد الله المطوع

العضو المنتدب: السيد / عبد الله راشد عبد الله عمران

مدقق الحسابات الخارجي : ديلويت & توش

عنوان المراسلة : دبى . صندوق بريد 4449

تليفون : 04- 2275265

فاكس : 04 - 2279038

البريد الالكترونى : Abooty@cbi.ae

CBI
البنك التجاري الدولي ش.م.ع
Commercial Bank International psc

ثانياً: النتائج الأولية المقارنة(بآلاف الدراهم)

	2010	2009
1- مجموع الموجودات	11,922,616	10,932,117
2- حقوق المساهمين	1,800,791	1,683,916
3- الإيرادات	525,642	524,782
4- صافي الربح التشغيلي	272,013	249,532
5- صافي ربح الفترة	143,143	52,387
6- حصة السهم من الأرباح	0,107	0,04

7 - ملخص أداء الشركة خلال السنة المالية 2010 :

- إجمالي الأصول زاد بنسبة 9.1% إلى 11.92 مليار كما في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 10.93 مليار درهم في 31 ديسمبر 2009.

- إجمالي ودائع العملاء زاد بنسبة 9.3 % إلى 9.35 مليار درهم في 31 ديسمبر 2010 مقارنة بـ 8.55 مليار درهم في 31 ديسمبر 2009 .

- اجمالى القروض و السلفيات زاد بنسبة 6.5 % إلى 8.31 مليار درهم في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 7.81 مليار درهم في 31 ديسمبر 2009.

- السيولة كانت مرتفعة عند 1,591 مليون درهم في 31 ديسمبر 2010.

- % إليلأرباح للعام المنتهي زاد بنسبة 173.2 % إلي 143.14 مليون درهم في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 52.39 مليون درهم في 31 ديسمبر 2009.

- صافى الأرباح التشغيلية زاد بنسبة 9 % إلي 272.01 مليون درهم في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 249.53 مليون درهم في 31 ديسمبر 2009.

- إجمالي الدخل زاد بنسبة 0.2 % 525.64 مليون درهم في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 524.78 مليون درهم في 31 ديسمبر 2009 .

- معدل كفاية رأس المال في 31 ديسمبر 2010 أصبح 16.31% (RAR) و هو أعلى من متطلبات المصرف المركزي الإماراتي المحدد بـ 12 %.

- نسبة السلف الممنوحة إلى معدل الموارد المالية استقرت عند معدل عند 0.87:1 بينما متطلبات المصرف المركزي الإماراتي 1 : 1

- ربحية السهم زاد بنسبة 167.5 % إلي 0.107 في 31 ديسمبر 2010 مقارنة ب 0.040 في 31 ديسمبر 2009.

كان الأداء المالي للبنك التجاري الدولي مشجعا جدا خلال السنة المالية 2010 . حيث أظهرت التقارير الصادرة عن البنك نموا صحي في النشاط الأساسي و الأرباح. كما تمت إدارة السيولة بحنكة بالغة و حافظت النسب التنظيمية الرئيسية للبنك على تجاوزها للنسب التنظيمية المطلوبة بهامش مقبول. و أيضا انخفضت شروط وضع المخصصات خلال هذا العام. و من الجدير بالذكر أن البنك لم يتأثر بتعثر المدينين الذي سبب مخاوف في القطاع المصرفي في دول مجلس التعاون الخليجي.

توقيع رئيس مجلس الإدارة أو من يفوضه: .....

ختم الشركة : .....

البنك التجاري الدولي ش.م.ع
الإدارة العامة
CBI
Head Office
Commercial Bank International psc

البنك التجاري الدولي ش.م.ع
Commercial Bank International p.s.c

تقرير رئيس مجلس الإدارة

السادة المساهمين

بالنيابة عن مجلس إدارة البنك، يشرفني أن أضع بين أيديكم النتائج المالية للسنة المنتهية في 31 ديسمبر 2010.

بداية نود أن نشير إلى أن اقتصاد دولة الإمارات العربية المتحدة قد شهد انتعاشا وتحسنا ملحوظين خلال عام 2010. وقد كانت الظروف الاقتصادية مريحة للمتعاملين مع مستويات تضخم منخفضة نسبيا وثبات في أحوال السيولة وانخفاض في نسبة أسعار الفائدة بين البنوك.

كما أن نمو الأصول في القطاع المصرفي كان متواضعا خلال هذا العام والسبب الرئيسي لذلك هو ضعف الطلب على القروض من جانب القطاع الخاص والمعايير الصارمة التي فرضتها البنوك للموافقة على منحها. وتزايدت الإيداعات في النظام المصرفي بوتيرة أعلى نسبيا مقارنة بنمو القروض ما أدى إلى انخفاض نسبة القروض إلى الودائع إلى مستويات أكثر أمانا. مستقبلاً، سيكون للأوضاع الاقتصادية المواتية مع ارتفاع معدلات السيولة وتطور حركة السوق أثرا إيجابيا في تدعيم أداء القطاع المصرفي.

وخلال هذا العام، سعى البنك إلى صياغة إستراتيجية ديناميكية طويلة الأجل لتحفيز نمو البنك حتى عام 2014. ويتم مراقبة تنفيذ تلك الإستراتيجية عن كثب كما يتم ضبط خطط الأعمال بشكل دوري بما يتماشى مع الأهداف الإستراتيجية للبنك. ومع الدعم المستمر الذي يتفضل به عملاؤنا فإن ثقتنا كبيرة في تحقيق معدلات أهداف النمو التي وضعناها للبنك.

لقد انصب تركيز إدارة البنك على نمو الأعمال والاستثمار المستمر في المشاريع طويلة الأجل في شبكة منافذ التوزيع والعمليات الداخلية ونوعية الخدمات والموارد البشرية وأنظمة المعلومات.

وفيما يتعلق بالخدمات المصرفية للشركات، تم التركيز على زيادة عدد العملاء المرموقين إلى قاعدة عملائنا وتحقيق ارتفاع في إيرادات الرسوم من خلال المعاملات المصرفية. كما قام البنك بتحديث خطة أعماله الخاصة بقطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة بما يتماشى مع الجهود التي تبذلها حكومة الإمارات العربية المتحدة لتحفيز النمو في قطاع المشاريع الصغيرة والمتوسطة في الدولة.

أما فيما يخص الخدمات المصرفية للأفراد فقد تم التركيز على تحسين وتنويع الودائع، واستكشاف شراكات إستراتيجية وتحسين جودة الخدمات. إن سعينا الدؤوب لتحسين جودة خدماتنا المقدمة للعملاء أدى إلى اختيارنا كأحد المنشآت الرائدة في الدولة خلال عام 2010 وذلك في بيان صحفي نشرته إحدى المجلات الرائدة. كما واصل البنك توسيع شبكة فروعه تأكيدا منه على ثقته وقناعته الراسخة بسوق الإمارات العربية المتحدة.

واستمرارا منا بنهجنا نحو المشاركة في تطوير الشباب الإماراتي، كان "للبرنامج الوطني لتنمية الأجيال" و "برنامج التدريب الصيفي" دور كبير في مساعدة المواطنين الشباب على تحقيق التطور المهني في مجال النشاط المصرفي. وقد انتهت الدورة الرابعة من البرنامج الوطني لتنمية الأجيال بنجاح وتم تعيين كافة الخريجين الناجحين في مراكز مختلفة بناءا على مهاراتهم وتطلعاتهم المهنية.

وشعورا منا بالمسؤولية الاجتماعية، فنحن ملتزمون بدعم نشاطات مختلفة تتعلق بالثقافة والمشاريع الاجتماعية والتعليم والبيئة وكانت لنا مشاركات واضحة والعديد من المبادرات في هذا المجال. وخلال سنة المراجعة المذكورة، أقمنا شراكات مع العديد من المؤسسات بهدف عكس الأثر الايجابي على البيئة التي نمارس نشاطنا فيها.

المكتب الرئيسي: ص.ب: ٤٤٤٩، شارع الرقة، ديرة، دبي - إ.ع.م. هاتف ٥٢٦٥ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)، فاكس ٩٠٣٨ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)
Head Office: P.O. Box 4449, Al Riqqa Street, Deira, Dubai, UAE. Tel (+971) 4 227 5265, Fax (+971) 4 227 9038
C.R. No: 206168 www.cbiuae.com Toll Free 800 CBI (224) سجل تجاري: ٢٠٦١٦٨

مناقشة الإدارة وتحليلاتها

الإنجازات الرئيسية

- استمرار البنك في الحفاظ على قوة ميزانيته العامة وكفاءة رأس المال.
- تشجيع الأداء المالي مع النمو الصحي للنشاط الأساسي والأرباح - وانخفاض متطلبات المخصصات وتوخي الحكمة في إدارة التكاليف وارتفاع إيرادات الرسوم وارتفاع نسبة الدخل من الرسوم.
- تم إعداد إستراتيجية خمسية متكاملة وهي قيد التنفيذ.
- إطلاق مبادرات تتعلق بجودة الخدمات لتحسين الخبرة في التعامل مع عملائنا.
- الاستمرار بتوسيع شبكة فروع البنك من خلال افتتاح فروع جديدة في أبوظبي (شارع إلكترا) ودبي (شارع الاتحاد). ومن المتوقع افتتاح فرع ببناية طيران الإمارات (دبي) في الربع الأول من عام 2011 وفرع بمنطقة المرور (أبوظبي) في الربع الثاني من عام 2011.
- تم الحصول على عضوية رئيسية في فيزا انترناشيونال وماستركارد انترناشيونال.
- تعزيز مسيرة التوطين من خلال المشاركة في معارض التوظيف. حيث التحق 28 مواطنا بالعمل لدى البنك التجاري الدولي خلال العام 2010، وهو ما يشكل 5% من إجمالي قوة البنك العاملة. وقد وصلت نسبة التوطين عند 25% في نهاية 2010.

نتائج العمليات (للسنة المالية 2010 مقارنة بالسنة المالية 2009)

بالدرهم الإماراتي '000	31/12/2010	31/12/2009	النمو
قروض وسلف للعملاء (صافي)	8,310,612	7,806,615	6.5%
الموجودات	11,922,616	10,932,117	9.1%
ودائع العملاء	9,352,425	8,554,838	9.3%
حقوق الملكية	1,800,791	1,683,916	6.94%
الأصول السائلة	1,591,178	1,456,651	9.2%
صافي إيرادات الفوائد	354,066	389,075	(9%)
إيرادات الرسوم والعمولات	138,112	120,360	14.7%
صافي إيرادات الفوائد والتشغيل	525,642	524,782	0.2%
إيرادات الفوائد والتشغيل قبل المخصصات	272,013	249,532	9.0%
صافي الربح	143,143	52,387	173.2%
العائد على السهم (ربحية السهم)	0.107	0.040	167.5%
نسبة كفاية رأس المال	16.31%	15.92%	
نسبة القروض إلى الودائع	87%	90%	

لقد كان الأداء المالي للبنك التجاري الدولي خلال السنة المالية 2010 مشجعا جداً. حيث أظهرت التقارير الصادرة عن البنك وجود نمو صحي في النشاط الأساسي والأرباح. كما تمت إدارة السيولة بحنكة بالغة وحافظت نسبة كفاية رأس المال ونسبة القروض إلى الودائع على تجاوزها للنسب المطلوبة بهامش معقول، وأيضاً انخفضت المخصصات خلال هذا العام. ومن الجدير بالذكر أن البنك لم يتأثر بتعثر بعض المدينين الذي سبب مخاوف في القطاع المصرفي في دول مجلس التعاون الخليجي.

المكتب الرئيسي: ص.ب: ٤٤٤٩، شارع الرقة، ديرة، دبي - إ.ع.م. هاتف ٥٢٦٥ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)، فاكس ٩٠٣٨ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)
Head Office: P.O. Box 4449, Al Riqqa Street, Deira, Dubai, UAE. Tel (+971) 4 227 5265, Fax (+971) 4 227 9038
C.R. No: 206168 www.cbiuae.com Toll Free 800 CBI (224) سجل تجاري: ٢٠٦١٦٨

وقد ازدادت الموجودات بنسبة 9.1% خلال السنة المالية والذي يرجع بشكل أساسي إلى زيادة صافي القروض والأصول بين البنوك. وقد زاد صافي القروض والسلف بنسبة 6.5%، وقد جاء تمويل هذا الارتفاع في القروض بشكل رئيسي من ودائع العملاء، التي ارتفعت بنسبة 9.3% خلال العام المنصرم. إن النمو السريع نسبيا في الودائع أدى إلى انخفاض في نسبة القروض إلى الودائع بحوالي 300 وحدة مقارنة بالعام السابق. ويعد هذا الانخفاض في معدل القروض إلى الودائع تطورا صحيا. كما ازدادت حقوق الملكية بنسبة 6.94% بزيادة الأرباح المحتجزة. وحافظت السيولة على ارتفاعها بحوالي 1.591 مليون درهم إماراتي من الأصول السائلة كما بنهاية عام 2010.

وانخفض صافي القروض المتعثرة بنسبة 16.1% خلال السنة الماضية لتصل إلى حوالي 595 مليون، بينما ازدادت بنسبة 6.9% إلى حوالي 1,567.7 مليون على أساس إجمالي القروض المتعثرة. كما تحسنت نسبة تغطية المخصصات (نسبة المخصصات إلى إجمالي القروض المتعثرة) لتصل إلى 63% في عام 2010 مقارنة بنسبة 53% في السنة السابقة. ولم يشهد البنك أي تغييرات على هيكلية رأس المال أو أي أحداث استثنائية أو غير عادية كان لها تأثير على أداء البنك خلال السنة المذكورة.

كما ارتفع صافي الأرباح بنسبة 173.2% أي ما يعادل 143.1 مليون درهم إماراتي في عام 2010 مقارنة مع 52.4 درهم في عام 2009. وقد جاء نمو الأرباح نتيجة انخفاض المخصصات المطلوبة والحنكة في إدارة التكاليف إلى جانب ثبات عوائد التشغيل. وازدادت ربحية السهم بنسبة 167.5% إلى 0.107 درهم مقارنة مع 0.040 درهم في عام 2009.

وفيما يتعلق بالإيرادات، فقد ارتفع صافي الفائدة وعوائد التشغيل بنسبة 0.2% إلى 525.6 مليون في عام 2010. وقد تمثلت العوامل الرئيسية وراء ارتفاع عوائد التشغيل في الانخفاض في مصاريف الفوائد والارتفاع في الرسوم والعمولات. ويمكننا أن نعزو الانخفاض في صافي إيراد الفوائد بنسبة 9% إلى ارتفاع حجم الأصول بين البنوك الذي نتج عن سياسات الإقراض المتحفظة. وقد أدى اهتمام البنك البالغ بتحسين أعمال التمويلات الغير مباشرة إلى زيادة إيراد الرسوم والعمولات بنسبة 14.7%.

واتسمت أعمال البنك بالزخم حتى نهاية النصف الأول من عام 2010. وفي المستقبل، فإننا نخطط للعمل بقوة على تطوير هذا الزخم من خلال إطلاق منتجات جديدة وإضافة عملاء جدد وتوسيع شبكتنا وتحسين جودة خدماتنا. أما بالنسبة للإقراض فإن اهتمام البنك ينصب على "النمو النوعي" في هذا المجال.

وختاما، وبالنيابة عن المساهمين ومجلس الإدارة، نرفع أسمى آيات الشكر والامتنان لسمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس الدولة، وسمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم، نائب رئيس الدولة رئيس مجلس الوزراء حاكم دبي وسمو الشيخ سعود بن صقر القاسمي حاكم رأس الخيمة وسمو الشيخ محمد بن سعود بن صقر القاسمي ولي عهد رأس الخيمة عرفانا منا بدورهم القيادي ورؤيتهم المستقبلية ودعمهم المستمر للاقتصاد والوطن.

كما يشكر البنك كافة المساهمين فيه على دعمهم المستمر وتعاونهم الكريم.

وتفضلوا بقبول فائق الاحترام

حمد عبدالله المطوع
رئيس مجلس الإدارة
البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

المكتب الرئيسي: ص.ب: ٤٤٤٩، شارع الرقة، ديرة، دبي - إ.ع.م. هاتف ٥٢٦٥ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)، فاكس ٩٠٣٨ ٢٢٧ ٤ (٩٧١+)
Head Office: P.O. Box 4449, Al Riqqa Street, Deira, Dubai, UAE. Tel (+971) 4 227 5265, Fax (+971) 4 227 9038
C.R. No: 206168 www.cbiuae.com Toll Free 800 CBI (224) سجل تجاري: ٢٠٦١٦٨

LDD 02-03-'11 12:51

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنـــــة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

التقارير والبيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

جدول المحتويات

	صفحـــة
تقرير مدقق الحسابات المستقل	١ – ٢
بيان المركز المالي الموحد	٣
بيان الدخل الموحد	٤
بيان الدخل الشامل الموحد	٥
بيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد	٦
بيان التدفقات النقدية الموحد	٧
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة	٨ – ٧٣

Deloitte.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)
برج المدينة ٢، جناح ١٠٠١
شارع الشيخ زايد
صندوق البريد ٤٢٥٤-دبي
الإمارات العربية المتحدة

هاتف: ٣٣١٣٢١١ (٤) ٩٧١+
فاكس: ٣٣١٤١٧٨ (٤) ٩٧١+
www.deloitte.com

تقرير مدقق الحسابات المستقل

السادة المساهمين المحترمين

البنك التجاري الدولي ش. م. ع.

دبي

الإمارات العربية المتحدة

تقرير حول البيانات المالية الموحدة

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لـ البنك التجاري الدولي ش.م.ع. ("البنك") – والشركات التابعة لـه (ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة")، والتي تشتمل على بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وكذلك بيان الدخل الموحد وبيان الدخل الشامل الموحد وبيان التغييرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية في ذلك التاريخ، بالإضافة إلى ملخص حول السياسات المحاسبية الهامة والمعلومات الأخرى.

مسؤوليات الإدارة عن البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية، وعن تلك الرقابة الداخلية التي تحددها الإدارة لتتمكن من إعداد بيانات مالية موحدة خالية من أخطاء جوهرية، سواءً كانت ناشئة عن إحتيال أو خطأ.

مسؤولية مدقق الحسابات

إن مسؤوليتنا هي إبداء رأي حول هذه البيانات المالية الموحدة استناداً إلى تدقيقنا. لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، وتتطلب تلك المعايير أن نتقيد بمتطلبات قواعد السلوك المهني وأن نقوم بتخطيط وإجراء التدقيق للحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية خالية من الأخطاء الجوهرية. يتضمن التدقيق القيام بإجراءات للحصول على بيّنات تدقيق ثبوتية للمبالغ والإفصاحات في البيانات المالية. تستند الإجراءات المختارة إلى تقدير مدقق الحسابات، بما في ذلك تقييم مخاطر الأخطاء الجوهرية في البيانات المالية، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ. وعند القيام بتقييم تلك المخاطر، يأخذ مدقق الحسابات في الاعتبار إجراءات الرقابة الداخلية للمنشأة والمتعلقة بالإعداد والعرض العادل للبيانات المالية، وذلك لغرض تصميم إجراءات التدقيق المناسبة حسب الظروف، وليس لغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية لدى المنشأة. يتضمن التدقيق كذلك تقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية المعدة من قبل الإدارة، وكذلك تقييم العرض الإجمالي للبيانات المالية.

نعتقد أن بيّنات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية ومناسبة لتوفر أساساً لرأينا حول التدقيق.

Deloitte.

تقرير مدقق الحسابات المستقل "يتبع"

الرأي

في رأينا، أن البيانات المالية الموحدة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، الوضع المالي للبنك التجاري الدولي ش.م.ع.، والشركات التابعة له كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وأدائه المالي وتدفقاته النقدية للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

تقرير حول المتطلبات النظامية و القانونية الأخرى

وبرأينا أيضاً أن البنك يمسك حسابات منتظمة. وقد حصلنا على المعلومات والإيضاحات التي رأيناها ضرورية لأغراض التدقيق. وفي حدود المعلومات التي توفرت لنا لم تقع مخالفات لأحكام قانون الشركات التجارية الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٨) لعام ١٩٨٤ وتعديلاته أو النظام الأساسي للبنك والشركات التابعة له والتي قد تؤثر بشكل جوهري على المركز المالي للمجموعة أو نتائج عملياتها.

عن ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)

أنيس صادق
سجل مدققي الحسابات رقم ٥٢١
دبي
٢٦ فبراير ٢٠١١

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

بيان المركز المالي الموحد

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاحات	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
الموجودات			
نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة	٥	٣٧٤,٦٠٢	٧٩٦,٠١١
ودائع وأرصدة لدى البنوك	٦	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠
قروض وسلف للعملاء	٧	٨,٣١٠,٦١٢	٧,٨٠٦,٦١٥
موجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	٨	٢٠٣,١١٩	٢٣٨,٤٨٢
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	٨	٢٣٩,٣٧٨	٦٦,٧٣٠
مخزون عقارات	٩	٢٧١,٧٢٥	٣٢٩,٤٣٠
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١٠	٧١١,٨٥٣	٧١٩,٤٩٩
استثمارات فى العقارات	١١	٨١,٠٠٧	٢٧,٢٣١
الممتلكات والمعدات	١٢	٢١٠,٢٢٥	٢٢٠,٧٠٩
مجموع الموجودات		١١,٩٢٢,٦١٦	١٠,٩٣٢,١١٧
المطلوبات وحقوق الملكية			
رأس المال	١٣	١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥
الاحتياطى الإلزامى	١٤	١٤٢,٦٠٤	١٢٨,٢٩٠
الاحتياطي العام	١٤	٦٧,٨٩٢	٥٣,٥٧٨
احتياطى إعادة تقييم الممتلكات	١٤	١١٢,٥٩٦	١٢٩,٦٣٧
احتياطى إعادة تقييم الاستثمارات	١٤	(١٠٧,٧٩٨)	(٩٨,٦٨٩)
الأرباح المستبقاة		٢٤٥,٤٨٢	١٣١,٠٨٥
حقوق خاصة بمالكي البنك		١,٨٠٠,٧٩١	١,٦٨٣,٩١٦
أطراف غير مسيطرة	١٥	–	–
مجموع حقوق الملكية		١,٨٠٠,٧٩١	١,٦٨٣,٩١٦
ودائع وأرصدة للبنوك	١٦	٣٠٣,٥١٩	٦٦,٧٧٠
ودائع العملاء	١٧	٩,٣٥٢,٤٢٥	٨,٥٥٤,٨٣٨
فوائد دائنة ومطلوبات أخرى	١٨	٤٦٥,٨٨١	٦٢٦,٥٩٣
مجموع المطلوبات		١٠,١٢١,٨٢٥	٩,٢٤٨,٢٠١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية		١١,٩٢٢,٦١٦	١٠,٩٣٢,١١٧

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة

حمد عبدالله المطوع
رئيس مجلس الإدارة

عبدالله راشد عبدالله عمران
عضو مجلس الإدارة المنتدب

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

بيان الدخل الموحـــد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	إيضاحات	٢٠١٠ ألف درهـــم	٢٠٠٩ ألف درهـــم
إيرادات الفوائد	٢٠	٧٠٥,٩٣٢	٨١٩,١٤٥
مصروفات الفوائد	٢١	(٣٥١,٨٦٦)	(٤٣٠,٠٧٠)
صافي إيرادات الفوائد		٣٥٤,٠٦٦	٣٨٩,٠٧٥
إيرادات الرسوم والعمولات	٢٢	١٤٢,٣٣٣	١٢٤,٧٠٨
مصاريف الرسوم والعملات	٢٢	(٤,٢٢١)	(٤,٣٤٨)
صافي إيرادات الرسوم والعمولات		١٣٨,١١٢	١٢٠,٣٦٠
إيرادات التشغيل الأخرى	٢٣	٣٣,٤٦٤	١٨,٠٩١
الخسارة المتحققة من بيع الموجودات المالية المتاحة للبيع		-	(٢,٧٤٤)
صافي إيرادات الفوائد والتشغيل		٥٢٥,٦٤٢	٥٢٤,٧٨٢
مصاريف عمومية وإدارية	٢٤	(٢٥٣,٦٢٩)	(٢٧٥,٢٥٠)
خسائر انخفاض القيمة والمخصصات	٢٥	(١٢٨,٨٧٠)	(١٩٧,١٤٥)
صافي أرباح السنة		١٤٣,١٤٣	٥٢,٣٨٧
موزع كما يلي:			
مالكي البنك		١٤٣,١٤٣	٥٢,٤١٠
أطراف غير مسيطرة	١٥	-	(٢٣)
صافي أرباح السنة		١٤٣,١٤٣	٥٢,٣٨٧
ربح السهم الواحد (درهم للسهم الواحد)	٢٦	٠,١٠٧ درهم	٠,٠٤ درهم

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان الدخـــل الشامل الموحـــد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهـــم	ألف درهـــم
صافي الربح للسنة	١٤٣,١٤٣	٥٢,٣٨٧
(الخسارة) / الدخل الشامل الآخر		
صافي (خسائر) / أرباح إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)	(١٤,٢٤١)	٣,٣٥٤
خسائر إعادة تقييم العقارات	(٨,٨٧٧)	–
(الخسارة)/ الدخل الشامل الأخر للسنة	(٢٣,١١٨)	٣,٣٥٤
مجموع الدخل الشامل للسنة	١٢٠,٠٢٥	٥٥,٧٤١
إجمالي الدخل الشامل موزع كما يلي:		
مالكي البنك	١٢٠,٠٢٥	٥٥,٨٣٠
الأطراف غير المسيطرة	–	(٨٩)
	١٢٠,٠٢٥	٥٥,٧٤١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	رأس المال ألف درهم	الاحتياطي الإلزامي ألف درهم	الاحتياطي العام ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الممتلكات ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المتاحة للبيع ألف درهم	احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات FVTOCI ألف درهم	الأرباح المستبقاة ألف درهم	حقوق خاصة بمالكي البنك ألف درهم	الأطراف غير المسيطرة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	١,٢٥٢,٣٥٠	١٢٣,٠٤٩	٤٨,٣٣٧	١٣٧,٨٠١	(١٠٥,٣٢٢)	–	١٦٤,٠٣٦	١,٦٢٠,٢٥١	٨٩	١,٦٢٠,٣٤٠
تأثير التغيرات على السياسات المحاسبية لتصنيف وقياس الموجودات المالية – IFRS 9 (إيضاح ٢)	–	–	–	–	١٠٥,٣٢٢	(١٠٢,١٠٩)	٤,٦٢٢	٧,٨٣٥	–	٧,٨٣٥
الرصيد في ١ يناير ٢٠٠٩ – معاد عرضه	١,٢٥٢,٣٥٠	١٢٣,٠٤٩	٤٨,٣٣٧	١٣٧,٨٠١	–	(١٠٢,١٠٩)	١٦٨,٦٥٨	١,٦٢٨,٠٨٦	٨٩	١,٦٢٨,١٧٥
صافي الربح للسنة	–	–	–	–	–	–	٥٢,٤١٠	٥٢,٤١٠	(٢٣)	٥٢,٣٨٧
الدخل الشامل الآخر للسنة	–	–	–	–	–	٣,٤٢٠	–	٣,٤٢٠	(٦٦)	٣,٣٥٤
تحويل الاستهلاك الهامشي	–	–	–	(٨,١٦٤)	–	–	٨,١٦٤	–	–	–
إجمالي الدخل الشامل للسنة	–	–	–	(٨,١٦٤)	–	٣,٤٢٠	٦٠,٥٧٤	٥٥,٨٣٠	(٨٩)	
إصدار أسهم منحة	٨٧,٦٦٥	–	–		–	–	(٨٧,٦٦٥)	–	–	٥٥,٧٤١
محول إلى احتياطي إلزامي	–	٥,٢٤١	–	–	–	–	(٥,٢٤١)	–	–	–
محول إلى احتياطي عام	–	–	٥,٢٤١	–	–	–	(٥,٢٤١)	–	–	–
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	١,٣٤٠,٠١٥	١٢٨,٢٩٠	٥٣,٥٧٨	١٢٩,٦٣٧	–	(٩٨,٦٨٩)	١٣١,٠٨٥	١,٦٨٣,٩١٦	–	١,٦٨٣,٩١٦
صافي الربح للسنة	–	–	–	–	–	–	١٤٣,١٤٣	١٤٣,١٤٣	–	١٤٣,١٤٣
تحويل عند بيع موجودات مالية من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	–	–	٥,١٣٢	(٥,١٣٢)	–	–	–
الدخل الشامل الآخر للسنة	–	–	–	(٨,٨٧٧)	–	(١٤,٢٤١)	–	(٢٣,١١٨)	–	(٢٣,١١٨)
تحويل الاستهلاك الهامشي	–	–	–	(٨,١٦٤)	–	–	٨,١٦٤	–	–	–
إجمالي الدخل الشامل الآخر للسنة	–	–	–	(١٧,٠٤١)	–	(٩,١٠٩)	١٤٦,١٧٥	١٢٠,٠٢٥	–	١٢٠,٠٢٥
محول إلى احتياطي إلزامي	–	١٤,٣١٤	–	–	–	–	(١٤,٣١٤)	–	–	–
محول إلى احتياطي عام	–	–	١٤,٣١٤	–	–	–	(١٤,٣١٤)	–	–	–
مكافأت أعضاء مجلس الإدارة (إيضاح ١٨)	–	–	–	–	–	–	(٣,١٥٠)	(٣,١٥٠)	–	(٣,١٥٠)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	١,٣٤٠,٠١٥	١٤٢,٦٠٤	٦٧,٨٩٢	١١٢,٥٩٦	–	(١٠٧,٧٩٨)	٢٤٥,٤٨٢	١,٨٠٠,٧٩١	–	١,٨٠٠,٧٩١

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

البنك التجاري الدولي ش.م.ع.

بيان التدفقات النقدية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

	٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
التدفقات النقدية من العمليات التشغيلية		
صافي الربح للسنة	١٤٣,١٤٣	٥٢,٣٨٧
تعديلات لـــ:		
الاستهلاك	٤١,٣٣٩	٣٦,٢١١
خسائر انخفاض القيمة والمخصصات	١٢٨,٨٧٠	١٩٧,١٤٥
الربح من بيع الممتلكات والمعدات	(٣٢)	(٣٧)
الخسارة من بيع استثمارات متاحة للبيع	–	٢,٧٤٤
الربح من بيع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	(١٠٠)	–
مخصص مكافأت نهاية الخدمة	٦,٧٥٢	٣,٦١٧
عكس ذمم دائنة أخرى	(٨,٠٠٠)	–
	٣١١,٩٧٢	٢٩٢,٠٦٧
التغيرات في الموجودات والمطلوبات التشغيلية:		
(الزيادة) / النقص في الإيداعات الإلزامية لدى البنك المركزي	(١٥,٢٦٩)	٤٨,٦٩٨
(الزيادة) / النقص في القروض والسلف للعملاء	(٦٠٣,٧٤٥)	١,٢١٥,٢٠٣
الزيادة في مخزون العقارات	–	(٤٦,٦٩٣)
الزيادة في فوائد مدينة وموجودات أخرى	(٣٨,٧٩٩)	(١٢,٨٥٧)
(النقص) / الزيادة في ودائع وأرصدة البنوك	(٤,٢٦٩)	٤,٢٦٩
الزيادة في ودائع العملاء	٧٩٧,٥٨٧	٧٠٤,٩٠٠
(النقص) /الزيادة في المطلوبات الأخرى	(١٦٢,٦١٤)	١٣٧,٧٣١
صافي النقد الناتج من العمليات التشغيلية	٢٨٤,٨٦٣	٢,٣٤٣,٣١٨
التدفقات النقدية من العمليات الاستثمارية		
شراء ممتلكات ومعدات	(١٨,٤٩٢)	(٢١,١٨٤)
المبالغ المحصلة من بيع الممتلكات والمعدات	٤٤	١٠٧
شراء استثمارات عقارية	–	(٢,١٢٨)
شراء موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	(١٨٢,٦٤٨)	–
المبالغ المحصلة من بيع موجودات مالية بالتكلفة المطفأة	١٠,١٠٠	–
المبالغ المحصلة من بيع موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	٢١,١٢٢	–
المبالغ المحصلة من بيع استثمارات	–	٣٤,٠٢١
صافي النقد (المستخدم في) / الناتج من العمليات الاستثمارية	(١٦٩,٨٧٤)	١٠,٨١٦
صافي الزيادة في النقد وما يعادله	١١٤,٩٨٩	٢,٣٥٤,١٣٤
النقد وما يعادله في بداية السنة	١,١٦١,٩٦١	(١,١٩٢,١٧٣)
النقد وما يعادله في نهاية السنة (إيضاح ١٩)	١,٢٧٦,٩٥٠	١,١٦١,٩٦١
التدفقات النقدية التشغيلية من الفوائد وتوزيعات الأرباح		
فواد مدفوعة	(٣٧٤,٣٢٦)	(٣٤١,٩٩٥)
فوائد مقبوضة	٦٢٤,٨٣٧	٧٦٢,٢٥٣
توزيعات أرباح مقبوضة	١٢٦	١٩٢
المعاملات غير النقدية		
تحويل من مخزون العقارات إلى إستثمارات عقارية (إيضاح ٩)	٥٧,٧٠٥	–
تحويل من سُلف لإمتلاك إستثمارات عقارية ومعدات (إيضاح ١٢)	١٧,٣٢٣	–

إن الإيضاحات المرفقة تشكل جزءاً من هذه البيانات المالية الموحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١- الشكل القانوني والأنشطة الرئيسية

إن البنك التجاري الدولي ش.م.ع ("البنك") هو شركة مساهمة عامة ذات مسؤولية محدودة، تأسس بموجب المرسوم الأميري رقم ٩١/٥ الصادر بتاريخ ٢٨ إبريل ١٩٩١ عن صاحب السمو الشيخ صقر بن محمد القاسمي، حاكم رأس الخيمة. يقع المكتب المسجل للبنك في إمارة رأس الخيمة، ص.ب:٧٩٣. يمارس البنك الأنشطة التجارية المصرفية من خلال فروعه السبعة عشر داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

تشتمل هذه البيانات المالية الموحدة على البيانات المالية للبنك وشركتيه التابعتين، المكتب الدولي للوساطة المالية ذ.م.م ("الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية") و شركة تكامل العقارية ("الشركة التابعة- تكامل العقارية")، ويشار إليهم مجتمعين بـ "المجموعة". إن "الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية " هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط للعملاء الذين يتاجرون في الأسهم والأوراق المالية في سوق دبي المالي وسوق أبوظبي للأوراق المالية. يمتلك البنك ٩٨,٧٣% من "الشركة التابعة- المكتب الدولي للوساطة المالية" (٢٠٠٩ : ٩٧,٤٢%) "الشركة التابعة – تكامل العقارية" هي شركة ذات مسؤولية محدودة تأسست في إمارة دبي وتقوم بدور الوسيط العقاري. يمتلك البنك ١٠٠% من "الشركة التابعة- تكامل العقارية" (٢٠٠٩ : ١٠٠%).

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة

٢-١ المعايير والتفسيرات التي تؤثر على المبالغ المسجلة في الفترة الحالية (و/أو الفترات السابقة)

تم تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية في السنة الحالية في هذه البيانات المالية الموحدة. إن تفاصيل المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة الأخرى المطبقة في هذه البيانات المالية الموحدة والتي لم يكن لها تأثير مهم على البيانات المالية الموحدة تم بيانها في البند ٢-٢.

<u>المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة التي تؤثر فقط على العرض والإفصاح</u>

تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ الأدوات المالية: *الإفصاحات* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الصادرة في مايو ٢٠١٠).

توضح التعديلات على المعيار الدول للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧ مستوى الإفصاح حول مخاطر الائتمان والضمانات المحتجزة وتقدم إعفاء للإيضاحات المطلوبة من قبل بشأن القروض التي تم التفاوض بشأنها. وقد طبق البنك التعديلات قبل تاريخ سريانها الفعلي (الفترات السنوية التي تبدأ من أو بعد ١ يناير ٢٠١١). تم تطبيق التعديلات بأثر رجعي.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "يتبع"

٢-٢ *المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة ولم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة.*

تم تطبيق المعايير والتفسيرات الجديدة والمعدّلة التالية في هذه البيانات المالية الموحدة. لم يؤد تطبيق هذه المعايير والتفسيرات إلى تأثيرات مادية في المبالغ المدرجة للسنوات الحالية أو السابقة ولكنها قد تؤثر على حسابات المعاملات والترتيبات المستقبلية.

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١ *تبني المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى* – اعفاءات اضافية عند اعتماده للمرة الأولى	تنص التعديلات على إثنين من الإعفاءات عند إعتماد المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى المتعلقة بالنفط والغاز وذلك لتحديد ما إذا كان ترتيب يحتوي على عقد إيجار.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٢ – *الدفع على أساس الأسهم – التسويات النقدية للبنك للدفعات على أساس الأسهم.*	توضح التعديلات نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢، بالإضافة إلى التسويات النقدية للبنك للدفعات على أساس الأسهم في البيانات المالية المنفصلة (أو الفردية) للمنشأة التي تستلم بضائع أو خدمات عندما يكون لدى منشأة أخرى في البنك أو مساهم إلتزام لتسوية المكافأة.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠٠٨)	توضح التعديلات أن جميع الموجودات والمطلوبات للشركات التابعة يجب تصنيفها كمتاحة للبيع، عندما يكون البنك ملتزم بخطة بيع تتضمن خسارة السيطرة في تلك الشركة التابعة، دون النظر فيما لو كان البنك سوف يحتفظ بحصة غير مسيطرة في الشركة التابعة بعد عملية البيع.
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ *موجودات غير متداولة متاحة للبيع وعمليات متوقفة* (كجزء من التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في عام ٢٠٠٩)	توضح التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ أن متطلبات الإفصاح الواردة ضمن المعايير الدولية للتقارير المالية فضلا عن المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ لا تنطبق على الموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) المصنفة بأنها متاحة للبيع أو عمليات متوقفة ما لم تتطلب تلك المعايير الدولية للتقارير المالية (١) إفصاحات محددة فيما يتعلق بالموجودات غير المتداولة (أو مجموعات التصرف) بأنها متاحة للبيع أو عمليات متوقفة، أو (٢) الإفصاحات عن قياس الموجودات والخصوم ضمن مجموعة التصرف والتي لا تقع ضمن نطاق متطلبات القياس للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٥ ولم يتم تقديم الإفصاحات بالفعل في البيانات المالية الموحدة.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "يتبع"

٢-٢ *المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة ولم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة "يتبع"*

المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٩ *الأدوات المالية* (كجزء من مشروع استبدال المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩)	قياس المتطلبات الجديدة في مجال المحاسبة عن الالتزامات المالية والقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL) وتحمل اكثر من معيار المحاسبة الدولي رقم ٣٩ لمتطلبات شطب الموجودات والمطلوبات المالية. المتطلبات الجديدة تعالج مشكلة التذبذب في الربح والخسارة (P&L) الناشئة عن قيام المصدر بإختيار قياس الديون الخاصة بالقيمة العادلة. وكثيرا ما يشار إلى ذلك مشكلة "الائتمان الخاصة". تطبيق هذه المتطلبات الجديدة ليس له أي تأثير على البيانات المالية الموحدة للبنك للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ وجميع الالتزامات المالية تقاس بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي.
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ *عرض البيانات المالية* (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠٠٩)	توضح التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ أن التسوية المحتملة للمطلوبات عن طريق إصدار ملكية لا تتعلق بتصنيفها سواء كانت متداولة أو غير متداولة. لم يكن لهذا التعديل أي تأثير على المبالغ المُدرجة في السنوات السابقة لأن البنك لم يصدر من قبل هذا النوع من الأدوات.
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ *بيان التدفقات النقدية* (كجزء من تحسينات المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة في ٢٠٠٩)	تُحدد التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ أنه يمكن فقط تصنيف النفقات التي تنشأ عن الأصول المعترف بها في بيان المركز المالي كأنشطة إستثمارية في بيان التدفقات النقدية.
التعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٩ الأدوات المالية: الاعتراف والقياس – بنود التحوط المؤهلة التحسينات على المعايير الدولية للتقارير المالية (IFRSs) الصادرة في ٢٠٠٩	تقدّم التعديلات إيضاحات حول جانبين من جوانب التحوط المحاسبي: تحديد التضخم كخطر متحوط له أو نسبي، والتحوط عن طريق عقود الخيارات. بإستثناء التعديلات على المعايير الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٥ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١ والمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٧ الموضحة سابقاً في القسم ٢-٢، لم يكن لتطبيق التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أي تأثير مادي على المبالغ المُدرجة في البيانات المالية الموحدة.

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "يتبع"

٢-٢ *المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدلة المُطبقة ولم يكن لها تأثير مادي على البيانات المالية الموحدة "يتبع"*

تفسير لجنة المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية (IFRIC) رقم ١٧- توزيع الموجودات غير المتداولة على المالكين	يقدم التفسير إرشادات حول المعالجة المحاسبية الملائمة عندما تقوم المنشآة بتوزيع الموجودات فضلا عن النقد كأرباح على مساهميها.

٢-٣ المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد:

المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة	ملخص المتطلبات
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ١	إعفاءات محدودة من إفصاحات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ المتعلقة بأرقام المقارنة عند تبني المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية للمرة الأولى [١]
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٣	إندماج الأعمال بناء على المتطلبات الجديدة للمقابل الطارئ
تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية (IFRS) رقم ٧	الإفصاحات – تحويلات الموجودات المالية [٢]
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١	تحليل بنود الدخل الشامل الأخر إما في بيان التغيرات في حقوق المساهمين أو في الإيضاحات حول البيانات المالية [٣]
المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٤ (تم تعديله في عام ٢٠٠٩)	الإفصاحات حول الأطراف ذات العلاقة [٣]
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٢٧	متطلبات المرحلة الإنتقالية للتعديلات [١]
تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ٣٢	تصنيف حقوق الإصدار [٤]
تعديلات على تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٤	الدفع المسبق للحد الأدنى لمتطلبات التمويل [٣]
تفسير لجنة تفسيرات التقارير المالية الدولية (IFRIC) رقم ١٩	إطفاء المطلوبات المالية بواسطة أدوات حقوق الملكية [١]

التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية المُصدرة في ٢٠١٠ (بإستثناء التعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣ (٢٠٠٨) والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٧ والمعيار المحاسبي الدولي رقم ١ و المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ الموضح في وقت سابق في القسم ٢-١) .[٥]

[١] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١٠

[٢] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١١

[٣] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يناير ٢٠١٠

[٤] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ فبراير ٢٠١٠

[٥] يطبّق فعلياً للفترات السنوية ابتداءً من او بعد ١ يوليو ٢٠١٠ و ١ يناير ٢٠١١، حسب ما يقتضي الأمر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢- تطبيق المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية الجديدة والمعدّلة "يتبع"

المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: *الأدوات المالية*

طبّقت المجموعة المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩: الأدوات المالية في العام ٢٠٠٩ وبتاريخ يسبق موعد التطبيق الفعلي. طبّقت المجموعة هذا المعيار بأثر رجعي وقد اختارت المجموعة الإعفاء المحدود بعدم إعادة عرض أرقام المقارنة في سنة التطبيق الأولي. ونتيجة لذلك، تم الاعتراف تحت بند الرصيد الافتتاحي للأرباح المستبقاة (أو المكونات الأخرى للملكية، كما هو مناسب) بالفرق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة الدفترية الحالية في بداية السنة للفترات المحاسبية التي شملها التطبيق الأولي.

كان تأثير تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٩ عكس الخسائر من احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات بحيث زادت القيمة الدفترية للأوراق المالية للدخل الثابت بقيمة ٧,٨ مليون درهم إماراتي كما في ١ يناير ٢٠٠٩ حيث تم إعادة تصنيفها من استثمارات متاحة للبيع إلى موجودات مالية بالتكلفة المطفأة. وكذلك، نتج عن إعادة التصنيف عكس خسائر انخفاض القيمة والمسجلة سابقاً في بيان الدخل الموحد من الأرباح المستبقاة إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات – الدخل الشامل الآخر بقيمة ٤,٦ مليون.

٣- أهم السياسات المحاسبية

٣-١ بيان التطبيق والالتزام

تم إعـداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية (IFRS) ومتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. وذلك بما يخص انخفاض قيمة القروض والسلف بالقيمة المطفأة وحساب نسبة كفاية رأس المال.

٣-٢ أسس الإعداد

تم إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية فيما عدا بعض الأدوات المالية والاستثمارات في العقارات والتي تم إظهارها بالقيمة العادلة. تعتمد التكلفة التاريخية عموماً على القيمة العادلة للمقابل المدفوع لقاء الموجودات.

فيما يلي بيان بأهم السياسات المحاسبية:

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والشركات التي يمتلك فيها البنك حق السيطرة (الشركات التابعة). تتحقق السيطرة عندما يكون للبنك القدرة على التحكم في السياسات المالية والتشغيلية للمنشأة وذلك بغرض الاستفادة من نشاطاتها. يتم إعداد البيانات المالية للشركات التابعة للفترات السنوية المعتمدة للبنك وبإتباع نفس السياسات المحاسبية.

عند الضرورة، يتم إجراء تعديلات على البيانات المالية للشركات التابعة لتتماشى سياساتها المحاسبية مع تلك المستخدمة من قبل الشركات الأخرى الأعضاء في المجموعة.

عند توحيد البيانات المالية؛ يتم استبعاد كافة المعاملات الداخلية والأرصدة المتبادلة بين أعضاء المجموعة بما فيها الإيرادات والمصاريف.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٣ أسس توحيد البيانات المالية "يتبع"

يتم إدراج حقوق الأطراف غير المسيطرة في صافي موجودات الشركات التابعة الموحدة بصورة منفصلة عن حقوق ملكية المجموعة. حصة حقوق الأطراف غير المسيطرة تتكون من القيمة المدفوعة في تاريخ اندماج الأعمال وكذلك حصتها في التغير في حقوق الملكية من تاريخ الاندماج. عندما تزيد حصة خسائر الأطراف غير المسيطرة الناتجة عن أعمال المجموعة عن حصتها في حقوق ملكية الشركة التابعة، ويتم تحميل فائض الخسارة في مثل هذه الحالة على حساب المجموعة إلى الحد الذي تكون فيه الأطراف غير المسيطرة ملزمة وتكون قادرة على تعويض هذه الخسارة باستثمار إضافي.

٣-٤ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الاعتراف بالإيرادات إلى الدرجة التي يحتمل معها أن تتدفق المنافع الاقتصادية للمجموعة وأن يتم قياس الإيرادات بطريقة موثوقة. كما يجب الالتزام بمعايير الاعتراف المحددة التالية قبل الاعتراف بأي إيرادات.

إيرادات ومصاريف الفوائد

يتم الاعتراف بإيراد ومصروف الفوائد لكافة الأدوات المالية التي تخضع للفوائد باستخدام معدّل الفائدة الفعلية وهو المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع استلامها أو دفعها في المستقبل على مدى الفترة الزمنية المتوقعة للأداة المالية أو لفترة أقل، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية لهذا الأصل المالي أو المطلوب المالي عند الاعتراف المبدئي. ويوقف الاعتراف بالإيراد عندما يكون هناك شك في استرداد الفوائد أو المبلغ المتبقي.

إيراد الرسوم والعمولات

يتم الاعتراف بإيراد الرسوم والعمولات بشكل عام على أساس الاستحقاق عند تقديم الخدمة.

الدخل من المستردات

تم معالجة استردادات القروض المخصص لها بالكامل على أساس المقبوضات النقدية.

إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بإيرادات توزيعات الأرباح من الاستثمارات عندما ينشأ حق المجموعة في استلامها.

إيرادات عقود الإيجار

سياسة المجموعة بخصوص الإعتراف بالإيرادات من عقود الإيجارات التشغيلية موضحة في البند ٣-٥ أدناه.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٤ الاعتراف بالإيرادات والمصاريف "يتبع"

الإيرادات من بيع الممتلكات والعقارات

يتم الاعتراف بالإيرادات الناتجة من بيع الممتلكات والعقارات عندما ينقل الحق الإنصافي في العقار إلى المشتري وعندما تتوفر الشروط التالية:

- أن تنقل المجموعة للبائع كافة المخاطر والمنافع الجوهرية لملكية العقارات؛
- أن لا تستمر المجموعة في ممارسة نشاطاتها الإدارية المرتبطة بحقوق الملكية أو السيطرة الفاعلة على العقار المباع؛
- يمكن قياس مبالغ الإيرادات بشكل موثوق؛
- من المحتمل أن تتدفق إلى المجموعة المنافع الاقتصادية المرتبطة بالمعاملة؛ و
- يمكن قياس المبالغ المتكبّدة أو التي سيتم تكبدها بشكل موثوق.

٣-٥ عقود الإيجار

يتم تصنيف عقود الإيجار كإيجارات تمويلية عندما تنص عقود الإيجار على تحويل جميع مخاطر ومنافع التملك إلى المستأجر. أما أنواع الإيجارات الأخرى فيتم تصنيفها كعقود إيجار تشـــغيلية.

المجموعة كمؤجر

يتم الاعتراف بإيرادات عقود التأجير التشغيلية على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. تضاف التكاليف المباشرة المتكبدة أثناء المفاوضات والترتيبات المتعلقة بعقود الإيجار التشغيلية إلى القيمة الدفترية للأصل المؤجر ويتم الاعتراف بها على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار.

المجموعة كمستأجر

يتم تسجيل مدفوعات الإيجار التشغيلي كمصروف على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على فترة الإيجار. يتم الاعتراف بالالتزامات الإيجارية المحتملة التي تظهر ضمن عقود الإيجار التشغيلية كمصروف في الفترة التي استحدثت بها.

في حالة استلام حوافز إيجار لإبرام عقود إيجار تشغيلية، فإنه يتم الاعتراف بتلك الحوافز كمطلوب. يتم الاعتراف بإجمـــالي المنافع من الحوافز كتخفيض لمصروف الإيجار على أساس القسط الثابت، إلا إذا كان هناك أساس منهجي آخر أكثر ملائمة لتوزيع المنافع الاقتصادية من الأصل المستأجر على مدى فترة الإيجار.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية "يتبع"

٣-٦ المعاملات بالعملات الأجنبية

إن البيانات المالية الفردية لكل وحدة في المجموعة يتم عرضها بعملة البيئة الاقتصادية السائدة التي تمارس فيها نشاطاتها (عملتها الوظيفية). وبهدف توحيد البيانات المالية والنتائج والوضع المالي لكل وحدة يتم عرض البيانات بدرهم الإمارات العربية المتحدة الذي يعتبر العملة الوظيفية للبنك والبيانات المالية الموحدة.

عند إعداد البيانات المالية للمنشآت الأعضاء في المجموعة، يتم الاعتراف بقيم المعاملات بالعملات عدا عن العملة الوظيفية للمنشأة (العملات الأجنبية) على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. في نهاية كل فترة محاسبية، يتم تحويل قيمة المعاملات المقيّمة بالعملات الأجنبية إلى العملات المحلية المعنية على أساس أسعار الصرف السائدة بتاريخ تلك المعاملات. يتم ترجمة قيمة الموجودات والمطلوبات غير النقدية المقيّمة بالعملات الأجنبية بتاريخ بيان المركز المالي على أساس سعر الصرف السائد بتاريخ تحديد القيمة العادلة. لا يتم إعادة تحويل البنود غير النقدية التي تم قياسها على أساس التكلفة التاريخية والمقيّمة بالعملات الأجنبية. يتم الاعتراف بالفروق في أسعار الصرف في بيان الأرباح والخسائر للفترة التي نتجت فيها هذه الفروق.

لغرض عرض البيانات المالية الموحدة، فإن الموجودات والمطلوبات لعمليات المجموعة بالعملات الاجنبية تظهر بالدرهم الإماراتي باستخدام اسعار الصرف السائدة في تاريخ التقرير. تترجم الايرادات والمصاريف حسب سعر الصرف المتوسط للسنة ما لم تتقلب اسعار الصرف بصورة كبيرة خلال السنة وفي تلك الحالة تستخدم اسعار الصرف في تاريخ المعاملة. يصنف فرق الصرف، إن وجد، كحقوق الملكية ويعترف به تحت فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة للمجموعة. إن هذه الفروق تسجل في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تستبعد بها العمليات بالعملات الاجنبية.

٣-٧ الممتلكات والمعدات

تظهر الأرض والمباني في بيان المركز المالي بالقيمة المعاد تقييمها وهي القيمة العادلة في تاريخ إعادة التقييم بعد طرح الاستهلاك المتراكم والانخفاض في القيمة المتراكمة في الفترات اللاحقة. يتم إعادة التقييم بقدر كاف من الانتظام حتى لا يكون هناك اختلاف جوهري للقيمة الدفترية عن القيمة العادلة في نهاية الفترة المحاسبية.

تسجل الزيادة الناجمة عن إعادة تقييم الأراضي والمباني في الدخل الشامل الآخر، إلا إذا كان يعكس انخفاض ناتج عن إعادة التقييم لنفس الأصول المعترف بها في السابق في بيان الدخل الموحد. وفي هذه الحالة تضاف الزيادة إلى بيان الدخل الموحد لحد الانخفاض المحمّل سابقاً. يتم الاعتراف بالانخفاض في القيمة الدفترية الناجمة عن إعادة تقييم هذه الأرض والمباني في بيان الدخل الموحد إلى الحد الذي يتجاوز رصيد حساب احتياطي إعادة التقييم، إذا وجد، والمحتفظ به في احتياطي إعادة تقييم الممتلكات والمتعلق بإعادة تقييم الموجودات سابقاً.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٧ الممتلكات والمعدات "يتبع"

يتم تحميل استهلاك إعادة تقييم المباني إلى الأرباح أو الخسائر. عندما يتم لاحقاً بيع أو استبعاد الممتلكات المعـــاد تقييمها، يحول فائض إعادة التقييم المتبقي في احتياطي إعادة تقييم الممتلكات مباشرة إلى حساب الأرباح المستبقاة. يحول فائض إعادة التقييم إلى أرباح مستبقاة باعتبارها من الموجودات المستخدمة من قبل المجموعة. المبلغ الفائض الذي يجب تحويله إلى الأرباح المستبقاة هو الفرق بين الاستهلاك على أساس القيمة الدفترية المعاد تقييمها والاستهلاك على أساس التكلفة الأصلية للأصل.

لا يتم استهلاك الأراضي المملوكة تملكاً حراً، يتم احتساب استهلاك المباني على مدى فترة تتراوح ما بين ١٠ و٢٠ سنة.

تظهر الموجودات الملموسة الأخرى بسعر التكلفة ناقصاً الاستهلاك المتراكم والانخفاض المتراكم، إن وجد.

يتم احتساب الاستهلاك إلى الحد الذي يتم به حذف تكلفة الموجودات فيما عدا الأرض والعقارات قيد الإنشاء، وذلك باستخدام طريقة القسط الثابت على مدى العمر الافتراضي للموجودات.

يبين الجدول التالي الأعمار المفترضة للموجودات لغرض احتساب الاستهلاك:

تحسينات على ممتلكات مستأجرة	٤ سنوات
أثاث المكاتب والتركيبات	٤ سنوات
المعدات وأجهزة الحاسوب	٤ سنوات
السيارات	٤ سنوات

تحدد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو بيع أي من الممتلكات والمعدات بالفرق بين المتحصل من البيع والقيمة الدفترية للأصل ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٨ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي العقارات المحتفظ بها بغرض تحقيق إيرادات من إيجارها و/أو الأرباح الرأسمالية، بما في ذلك العقارات تحت الإنشاء لذلك الغرض. يتم تسجيل الإستثمارات العقارية مبدئياً بالتكلفة مشتملة على مصاريف المعاملة المتعلقة بها. عقب الإعتراف المبدئي، يتم تسجيل الاستثمارات العقارية بالتكلفة بعد طرح أية خسائر متراكمة للاستهلاك أو الانخفاض في القيمة. يتم احتساب الاستهلاك بشطب تكلفة الاستثمارات العقارية على أقساط متساوية على مدار العمر الإنتاجي المتوقع بمقدار ٢٠ عاماً.

يتم احتساب الاستثمارات العقارية كإستحواذات في التاريخ الذي يتم فيه نقل الملكية إلى المجموعة بموجب عقد شراء العقارات ذات الصلة، بعد ذلك فإن الدفعات بخصوص استحواذ العقارات الاستثمارية يتم تضمينها ضمن "الموجودات الأخرى".

يلغى الاعتراف بالاستثمارات العقارية عند إستبعادها أو عند سحبها سحباً دائماً من الخدمة ولا يتوقع الحصول على أية منافع اقتصادية من استبعادها. يتم الاعتراف بالفرق بين صافي متحصلات الاستبعاد والقيمة الدفترية للأصل في بيان الدخل الموحد للفترة التي تم فيها إلغاء الاعتراف.

٣-٩ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة

في نهاية كل فترة محاسبية تقوم المجموعة بمراجعة القيم الدفترية للموجودات الملموسة لتحديد فيما إذا كان هناك أي مؤشر يدل على انخفاض في قيمة الموجودات، في حال وجود مثل هذه المؤشرات، يتم تقدير القيمة المستردة للموجودات لكي يتم تحديد مدى الخسارة (إن وجدت). وفي حال يصعب فيها تقدير القيمة المستردة للأصل فردياً تقوم المجموعة بتقدير القيمة المستردة لوحدة توليد النقد التابعة للأصل.

إن القيمة المستردة هي القيمة الأعلى ما بين القيمة العادلة مطروحاً منها تكلفة البيع وقيمة الإستخدام. عند تقييم قيمة الإستخدام، يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة لحساب القيمة الحالية باستخدام نسبة خصم تعكس قيمتها النقدية الحالية في السوق والمخاطر المتعلقة بالأصل والتي لم يتم تعديل التوقعات المستقبلية للتدفقات النقدية الخاصة بها.

أما إذا كانت القيمة المستردة المقدرة للأصل (أو وحدة توليد النقد) أقل من قيمته الحالية، يتم خفض القيمة الحالية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل إلى قيمته المستردة. تحمل خسارة انخفاض القيمة على بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم اعادة تقييمه وفي هذه الحالة فإن خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كانخفاض في إعادة التقييم.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-٩ انخفاض قيمة الموجودات الملموسة "يتبع"

في حال تم عكس خسارة إنخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة الدفترية للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى أن تصل للقيمة المقدرة المستردة على أن لا تكون الزيادة أعلى من القيمة الدفترية فيما لو لم يكن هناك إنخفاض في قيمة الأصل (وحدة توليد النقد) في السنوات السابقة. إن عكس خسارة الانخفاض في القيمة يتم تسجيله في بيان الدخل الموحد إلا إذا كان الأصل قد تم إعادة تقييمه، وفي هذه الحالة فإن عكس خسارة الانخفاض في القيمة تعامل كزيادة في إعادة التقييم.

٣-١٠ مخزون العقارات

يتألف المخزون العقاري من عقارات مملوكة من قبل الشركة التابعة "تكامل العقارية" ويتم عرضها بالتكلفة أو صافي القيمة الممكن تحقيقها، أيهما أقل. وتشتمل التكلفة على تكاليف المعاملات المتكبدة فيما يتعلق بحيازة تلك العقارات. يمثل صافي القيمة القابلة للاسترداد سعر البيع المقدّر لمخزون العقارات بعد طرح التكاليف اللازمة لتنفيذ عملية البيع.

٣-١١ الأدوات المالية المشتقة

تدخل المجموعة طرفاً في عقود آجلة بعملات أجنبية لإدارة المخاطر المتعلقة بأسعار صرف العملات الأجنبية. يبين الإيضاح ٣١ مزيداً من التفاصيل حول الأدوات المالية المشتقة.

يتم الاعتراف بالمشتقات مبدئياً بالقيمة العادلة بتاريخ إبرام العقود المتعلقة بها ويتم لاحقاً إعادة قياسها بالقيمة العادلة بتاريخ بيان المركز المالي. يتم الاعتراف مباشرةً بالأرباح الناتجة والخسائر المتكبّدة في بيان الدخل الموحد.

يتم الاعتراف بالمشتقات ذات القيم الموجبة كموجودات مالية، ويتم الاعتراف بالمشتقات ذات القيم السالبة كمطلوبات مالية.

٣-١٢ المخصصات

يتم الاعتراف بالمخصصات عندما يكون على المجموعة التزام حالي (قانوني أو استنتاجي) نتيجة أحداث سابقة ويكون من المحتمل أنه سيكون مطلوباً من المجموعة تسديد هذا الالتزام ويمكن تقدير تكلفة هذه المخصصات بشكل يعتمد عليه.

المبلغ المعترف به كمخصصات هو أفضل تقدير لتسوية الالتزام الجاري في تاريخ التقرير مع الأخذ في الاعتبار المخاطر والشكوك المحيطة بالالتزام. حيث تقاس المخصصات باستخدام التدفقات النقدية المقدرة لتسوية هذا الالتزام، فإن القيمة الدفترية هي القيمة الحالية لهذه التدفقات النقدية.

عندما يكون من المتوقع إسترداد من طرف ثالث جميع المنافع الإقتصادية اللازمة لتسوية أحد المخصصات، يتم إدراج الذمة المدينة كأصل إذا أصبح من المؤكد بالفعل أنه سيتم إستلام التعويض وإذا كان من الممكن قياس مبلغ الذمة المدينة بشكل موثوق.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية

تاريخ الاعتراف

يتم الاعتراف بكافة الموجودات المالية أو إلغاء الاعتراف بها بتاريخ المتاجرة عندما تتم عملية البيع أو الشراء للأصل المالي بموجب عقد تنص بنوده على تسليم الأصل المالي خلال إطار زمني يحدد من قبل لوائح السوق المعني.

يتم قياس كافة الموجودات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، مضاف إليها تكاليف المعاملة، باستثناء الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر والتي يتم قياسها مبدئياً بالقيمة العادلة.

التصنيف والقياس المبدئي للموجودات المالية

يتم تصنيف الموجودات المالية إلى الفئات التالية: "موجودات مالية بالتكلفة المطفأة"، و"موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر"، و"موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر".

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم قياس أدوات الدين بالتكلفة المطفأة ناقصاً خسارة إنخفاض القيمة في حال توافر الشرطين التاليين:

- إذا كان الأصل محتفظاً به وفقاً لنموذج أعمال يهدف إلى الاحتفاظ بالموجودات بغرض جمع التدفقات النقدية؛ و
- إذا كان ينشأ عن البنود التعاقدية للموجودات المالية مواعيد محددة للتدفقات المالية المتعلقة حصرياً بأصل المبالغ غير المسددة والفوائد عليها.

جميع الموجودات المالية الأخرى يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة.

يتم قياس أدوات الدين التي تطابق هذين الشرطين مبدئياً بالقيمة العادلة بعد إضافة تكاليف المعاملة (إلا إذا كانت مصنفة كأدوات دين بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر – أنظر أدناه). ويتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية بعد طرح أي خسارة انخفاض في القيمة (انظر أدناه)، ويتم الاعتراف بإيرادات الفائدة على أساس الناتج الفعلي في بند إيرادات الفوائد.

لاحقاً للاعتراف المبدئي، وفي حال تغيرت أهداف نموذج الأعمال بحيث كان هناك تعارض مع معايير التكلفة المطفأة، فإنه يجب على المجموعة إعادة تصنيف أداوت الدين المصنفة بالتكلفة المطفأة لتصنف بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة "يتبع"

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة لأداة الدين وتوزيع إيراد الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي المعدّل الفعلي لخصم قيمة المبالغ النقدية المتوقع استلامها في المستقبل عبر المدة المتوقعة للموجود المالي أو عبر فترة أقصر، إن أمكن، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL)

إن أدوات الدين التي لا تتطابق مع معايير التكلفة المطفأة المذكورة أعلاه، أو التي تطابق تلك المعايير ومع ذلك اختارت المجموعة تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي، يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر. لم تقم المجموعة بتصنيف أي من أدوات الدين من الموجودات المالية كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.

عند الإعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض أن تصنف أدوات الدين التي تطابق معايير التكلفة المطفأة أعلاه بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر.، إذا كان هذا التصنيف يلغي عدم التطابق المحاسبي أو يقلل منه بدرجة كبيرة في حال تم قياس الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة. لم تقم المجموعة بتصنيف أدوات الدين كموجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر,

لاحقاً للاعتراف المبدئي، وفي حال تغيرت أهداف نموذج الأعمال بحيث كان أصبح هناك توافق مع معايير التكلفة المطفأة وكانت التدفقات المالية التعاقدية للأداة تطابق معايير التكلفة المطفأة، فإن على المجموعة إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر لتصنف بالتكلفة المطفأة. لا يجوز إعادة تصنيف أدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر عند الاعتراف المبدئي.

يتم تصنيف الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، إلا إذا قامت المجموعة بتصنيف استثمار محتفظ به لغير المتاجرة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI) عند الاعتراف المبدئي (انظر أدناه).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر (FVTPL) "يتبع"

في نهاية كل فترة محاسبية، يتم قياس الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر بالقيمة العادلة، ويتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر الناتجة عن إعادة القياس في بيان الدخل الموحد. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح ٣٠.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (FVTOCI)

عند الاعتراف المبدئي، يمكن للمجموعة أن تختار بما لا يقبل النقض (على أساس كل أداة على حدة) أن تصنف أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر. ولا يسمح التصنيف بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر إذا كان الاستثمار بأداة الملكية محتفظ به لغرض المتاجرة.

تعتبر الموجودات المالية محتفظ بها لغرض المتاجرة إذا:

- تم شراؤها أساساً لغرض بيعها في المستقبل القريب، أو
- كانت عند الاعتراف المبدئي جزء من محفظة أدوات مالية محددة تديرها المجموعة ولها طابع فعلي حديث للحصول على أرباح في فترات قصيرة، أو
- كانت مشتقة غير مصنفة وتم تفعيلها كأداة تحوط أو كضمان مالي.

يتم قياس الاستثمارات في أدوات الملكية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مبدئياً بالقيمة العادلة مضاف إليها تكاليف المعاملة. ويتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة ويتم الاعتراف بالأرباح والخسائر الناشئة عن التغير في القيمة العادلة تحت بند الدخل الشامل الآخر وتضاف إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات. يتم تحديد القيمة العادلة كما هو مبين في الإيضاح رقم ٣٠.

عند استبعاد أصل مالي، فإن تراكم الأرباح أو الخسائر والتي تم إضافتها مسبقاً إلى احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يتم إعادة تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد ولكن يتم إعادة تصنيفها إلى أرباح مستبقاة.

يتم الاعتراف بتوزيعات الأرباح على هذه الاستثمارات في أدوات الملكية في بيان الدخل الموحد عندما ينشأ حق المجموعة في استلام هذه التوزيعات وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي (IAS) رقم ١٨ *الإيرادات*.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

إعادة تصنيف الموجودات المالية

يجب إعادة تصنيف الموجودات المالية في حال تغير نموذج أعمال المجموعة لإدارة هذه التغيرات في الموجودات المالية. ويتوقع أن تكون هذه التغيرات نادرة الحدوث. تحدد المجموعة هذه التغيرات عن طريق مجلس إدارة المجموعة نتيجة لتغيرات داخلية أو خارجية ويجب أن تكون ذات تأثير كبير على عمليات المجموعة وممكن إثباتها للأطراف الخارجيين.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف الموجودات المالية، فإن عليها تطبيق إعادة التصنيف للفترات المستقبلية من تاريخ إعادة التصنيف. لا يتم إعادة عرض الأرباح أو الخسائر أو الفوائد المعترف بها مسبقاً.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف أحد الموجودات المالية ليتم قياسه بالقيمة العادلة، فإنه يتم تحديد القيمة العادلة له بتاريخ إعادة التصنيف. يتم الاعتراف في بيان الدخل الموحد بالأرباح أو الخسائر الناشئة عن الفروق بين القيمة الدفترية السابقة والقيمة العادلة.

في حال قامت المجموعة بإعادة تصنيف أصل مالي ليتم قياسه بالتكلفة المطفأة فإن القيمة العادلة له بتاريخ إعادة التصنيف هي قيمته الدفترية الجديدة.

تاريخ إعادة التصنيف هو اليوم الأول من الفترة المحاسبية الأولى التي تلي التغير في نموذج الأعمال والذي نتج عنه إعادة تصنيف المنشأة لبعض موجوداتها المالية.

انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة

يتم تقييم الموجودات المالية فيما عدا الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر، في نهاية كل فترة محاسبية، لتحديد فيما إذا كان هناك مؤشرات على انخفاض في قيمة هذه الموجودات المالية. تنخفض قيمة الموجودات المالية عندما يكون هناك دليل موضوعي ناتج عن حدث أو أكثر بعد التسجيل المبدئي للموجودات المالية أدى إلى تأثر التدفقات النقدية المستقبلية المقدرة للاستثمار.

تتضمن الأدلة الموضوعية على الانخفاض في القيمة:

- التعثر المالي الكبير لجهة الإصدار أو العميل؛
- التعثر أو التأخر في سداد دفعات الفوائد أو المبالغ الأصلية؛ أو
- احتمالية إفلاس المقترض أو تغير الهيكل المالي له؛ أو
- إختفاء سوق نشط لتلك الموجودات المالية نتيجة لصعوبات مالية.

يتم تخفيض خسائر انخفاض القيمة مباشرة من القيمة الدفترية للموجودات المالية فيما عدا القروض والسلف حيث يتم تخفيض قيمتها الدفترية عن طريق حساب المخصص. عندما تكون القروض أو السلف غير قابلة للتحصيل فإنه يتم حذف السلف من حساب المخصص. يخفض من حساب المخصص الاستردادات اللاحقة لمبالغ تم إعدامها سابقاً. تسجل التغيرات في القيمة الدفترية لحساب المخصص في بيان الدخل الموحد

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة "يتبع"

إنخفاض قيمة القروض والسلف

تقوم المجموعة بتقييم وجود أدلة مادية على انخفاضات للموجودات المالية فردياً للموجودات المالية ذات الاعتبار الفردي وجماعياً للموجودات المالية غير ذات الاعتبار الفردي كما يلي:

قروض مقيمة فردياً :

غالباً تتمثل بالقروض المؤسسية التي يتم تقييمها فردياً من قبل وحدة المخاطر الائتمانية للمجموعة من أجل تحديد فيما إذا كان هناك دلالات ومؤشرات موضوعية على انخفاض قيمة القروض.

ويتم تقدير انخفاض قيمة القروض على أساس القيمة الحالية للتدفقات النقدية المستقبلية المتوقعة عن طريق خصمها بإستخدام نسبة الفائدة الفعلية للقرض أو القيمة السوقية الملحوظة في السوق، إن وجدت، أو القيمة العادلة للرهن إذا كان تحصيل القروض معتمد كلياً على الرهن.

يتم احتساب الخسارة من إنخفاض قيمة القروض بطـــرح قيمة القرض الدفترية من القيمة الحالية كما يتم إحتسابها أعلاه.

تعكس طريقة حساب القيمة الحالية للتدفقات المالية المقدّرة للقروض والسلف المضمونة التدفقات النقدية التي قد تنتج من حجز الرهن بعد طرح التكاليف عند الحصول على الضمانات أو بيعها وسواء كان حجز الرهن متوقعاً أو غير متوقع.

قروض مقيمة جماعياً:

خسارة انخفاض قيمة القروض المقيمة جماعياً تتضمن المخصصات التالية:

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة ذات قيمة غير جوهرية بحد ذاتها والتي يتم تصنيفها جماعياً.

(أ) قروض تجارية عاملة وقروض أخرى

عندما يتم تقييم القروض فردياً دون أن يكون هناك مؤشرات على وجود أي خسارة، يمكن أن يكون هناك خسائر مستقبلية محتملة مبنية على أساس تصنيف مركز مخاطرة القروض والمناخ الاقتصادي السائد.

انخفاض القيمة يغطي الخسائر التي من الممكن أن تنتج من القروض العاملة الفردية المشكوك في تحصيلها في تاريخ التقرير والتي لا يمكن تحديدها فردياً إلا في وقت لاحق مستقبلاً.

إن انخفاض القيمة المقدرة يتم احتسابها من قبل إدارة المجموعة لكل نوع من القروض على أساس الخبرة السابقة وتصنيف القروض الإئتماني والتغيّرات المتوقعة بالإضافة للخسائر المقدرة والتي تنعكس عن الظروف الاقتصادية والائتمانية مع الأخذ بعين الإعتبار متطلبات المصرف المركزي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

انخفاض قيمة الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة "يتبع"

قروض مقيمة جماعياً: "يتبع"

(ب) قروض فردية ذات صفات مشتركة والتي تُصنف على أساس المحفظة وفيها مبالغ قروض فردية غير جوهرية

يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية في مجموعة من الموجودات المالية التي يتم تقييمها بصورة جماعية لإنخفاض في القيمة على أساس التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات في المجموعة والخسارة التاريخية للموجودات ذات خصائص مخاطر إئتمانية مُشابهة لتلك التي في المجموعة. يتم تعديل الخسائر التاريخية على أساس البيانات الملحوظة الحالية لتعكس آثار الظروف الحالية التي لم تؤثر على الفترة التي تستند إليها الخسائر التاريخية لإزالة آثار الظروف في الفترة التاريخية التي لا وجود لها حاليا.

يتم احتساب انخفاض قيمة القروض الفردية بتطبيق صيغة ويتم أخذ مخصص للقروض التي تتراوح أعمارها بين ١٨٠-٣٦٥ يوماً بعد إنقضاء تاريخ استحقاقها على أساس سمات المنتجات. يتم أخذ مخصص بالكامل لجميع القروض الفردية التي تجاوز تاريخ إستحقاقها ٣٦٥ يوماً.

إذا، في فترة لاحقة، إنخفضت قيمة خسارة إنخفاض القيمة، ومن الممكن أن يرتبط انخفاض القيمة بشكل موضوعي بحدث يقع بعد الإعتراف بإنخفاض القيمة، يتم عكس خسارة انخفاض القيمة المعترف بها سابقا من خلال بيان الدخل الى حد أن القيمة الدفترية للإستثمار في تاريخ عكس إنخفاض القيمة، لا تتجاوز التكلفة المطفأة في حال لم يتم الإعتراف بإنخفاض القيمة.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بأصل مالي فقط عند انتهاء الحق المتعاقد عليه المتعلق باستلام التدفقات النقدية من الأصل المالي؛ أو عندما تقوم المجموعة بتحويل الأصل المالي وجميع مخاطر ومزايا ملكية الأصل بصورة جوهرية إلى منشأة أخرى. إذا لم تقم المجموعة بتحويل كافة مخاطر ومزايا الملكية أو تحويلها بصورة جوهرية واستمرت بالسيطرة على الأصل المحولة ملكيته، تعترف المجموعة بالفوائد المحتجزة على الأصل المالي والمطلوبات المصاحبة عن الأموال التي قد تدفعها. أذا احتفظت المجموعة بصورة جوهرية بكافة مخاطر ومزايا ملكية الأصل المالي المحول فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي والاعتراف كذلك بالاقتراض المضمون بالرهن عن صافي المبالغ المحصّلة.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات المالية بالتكلفة المطفأة، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة الدفترية للأصل ومبلغ المقابل المقبوض في بيان الدخل الموحد.

عند إلغاء الإعتراف بالموجودات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI، فإن مبلغ الأرباح أو الخسائر المتراكمة المتكبدة سابقا في إحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات لا يعاد تصنيفه في بيان الدخل الموحد، ولكن يُعاد تصنيفه ضمن حساب الأرباح المستبقاة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٣ الموجودات المالية "يتبع"

النقد وما يعادله

يضم النقد وما يعـــادله، كما هو مُشار إليه في بيان التدفقات النقدية، النقد في الصندوق والحسابات الجارية غير المقيدة لدى المصارف المركزية والمبالغ المستحقة من / إلى البنوك عند الطلب أو التي تستحق خلال ثلاثة أشهر أو أقل.

٣-١٤ المطلوبات المالية وأدوات الملكية

التصنيف كدين أو حقوق ملكية

يتم تصـــنيف أدوات الدين والملكية الصادرة عن المجموعة إما كمطلوبات مالية أو كحقوق ملكية وفقاً لجوهر العملية المتعاقد عليها في العقد وتعريف المطلوبات المالية وأدوات الملكية.

أدوات الملكية

تعرّف أداة الملكية على أنها العقد الذي يثبت فائدة مستبقاة في الأصول المالية للشركة بعد اقتطاع كافة المطلوبات المترتبة عليها. تسجل أدوات الملكية التي تصدرها المجموعة تحت بند صافي المبالغ المحصّلة بعد طرح صافي تكلفة الإصدار.

المطلوبات المالية

يتم قياس جميع المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة، بالإضافة إلى تكاليف المعاملات، ما عدا تلك المطلوبات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر (FVTPL)، التي يتم تصنيفها مبدئياً بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

يتم قياس جميع المطلوبات المالية فيما بعد بالتكلفة المطفأة بإستخدام طريقة الفائدة الفعلية أو بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر.

المطلوبات المالية المُقاسة لاحقـــاً بالتكلفة المطفأة

يتم قياس المطلوبات المالية غير المحتفظ بها للمتاجرة والتي لم يتم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر FVTPL بالتكلفة المطفأة عند نهاية الفترات المحاسبية اللاحقة. يتم تحديد القيم الدفترية للمطلوبات المالية التي يتم لاحقاً قياسها بالتكلفة المطفأة على أساس طريقة الفائدة الفعلية. يتم تضمين مصروفات الفوائد التي لم يتم رسملتها كجزء من تكاليف الموجودات في بيان الدخل الموحد.

طريقة الفائدة الفعلية هي الطريقة التي يتم فيها احتساب التكلفة المطفأة للمطلوب المالي وتوزيع مصاريف الفوائد على الفترات التي تخصها. نسبة الفائدة الفعلية هي تحديداً النسبة التي يتم فيها خصم النقد المقدر استلامه في المستقبل عبر المدة المتوقعة للمطلوب المالي (بما في ذلك جميع الرسوم المدفوعة أو المستلمة التي تُشكل جزءاً في نسبة الفائدة الفعلية، وتكاليف المعاملة وعلاوات أخرى أو خوصمات) أو (أينما كان مناسباً) عبر فترة أقصر، إلى صافي القيمة الدفترية عند الاعتراف المبدئي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع "

٣-١٤ المطلوبات المالية وأدوات الملكية "يتبع"

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

تلغي المجموعة الاعتراف بالمطلوبات المالية فقط وعندما تُعفى المجموعة من التزاماتها أو عند إلغاء هذه الالتزامات أو انتهاء صلاحيتها.

تقاص الأدوات المالية

يتم تقاص الموجودات المالية والمطلوبات المالية وتظهر في بيان المركز المالي الموحد بالصافي فقط عندما يكون هناك حق قانوني لعمل ذلك أو عندما تنوي المجموعة القيام بالتسوية على أساس صافي القيمة أو عند استعادة الأصل وتسديد الالتزام في نفس الوقت.

مكافأة نهاية الخدمة للموظفين

يتم احتساب مخصص مكافأة نهاية الخدمة للموظفين في نهاية السنة على أساس تقدير المبالغ الواجب استدراكها وفقا لقانون العمل المعمول به في دولة الإمارات العربية المتحدة. وفي رأي الإدارة فإن الفرق الذي سينتج فيما لو تم إعادة احتسابها من قبل خبير إكتواري لن يكون جوهرياً.

مخصص التقاعد والتأمين الوطني

تقوم المجموعة بالمساهمة بنظام التقاعد والتأمين الوطني عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي رقم ٧ لعام ١٩٩٩، وبموجبه تقوم الشركة بالمساهمة بما نسبته ١٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن موظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة في نظام التقاعد، أما موظفي المجموعة من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة فهم مطالبون بدورهم بالمساهمة بنسبة ٥% من إجمالي "الرواتب الخاضعة" عن مساهمتهم في هذا النظام. إن التزام المجموعة الوحيد بالنسبة لمخصص التقاعد والتأمين الوطني هو القيام بتحويل المساهمات المحددة فقط. يتم إظهار مساهمات المجموعة في نظام التقاعد والتأمين الوطني ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٥ إعادة التفاوض على القروض

عند الإمكان، تسعى المجموعة إلى إعادة هيكلة القروض بدلاً من الاستحواذ على الضمانات. وقد يتضمن هذا تمديد ترتيبات الدفع والاتفاق على شروط جديدة للاقتراض. بعد الانتهاء من التفاوض حول شروط الاقتراض، يتم قياس الانخفاض في القيمة باستخدام معدّل الفائدة الفعلية المستخدم قبل تعديل الشروط ولا يعتبر بعدها القرض قد تجاوز تاريخ الاستحقاق. تقوم الإدارة باستمرار بمراجعة القروض المعاد التفاوض بشأنها للتأكد من أنه تم الالتزام بكافة المعايير وأنه من المتوقع استلام الدفعات المستقبلية. تبقى القروض خاضعة للتقييم الفردي أو الجماعي لإنخفاض القيمة.

٣- أهم السياسات المحاسبية " يتبع

٣-١٦ الضمانات المالية

تقوم المجموعة، في سياق العمل المعتاد، بمنح ضمانات مالية تتضمن اعتمادات مستندية، وضمانات وقبولات بنكية. يتم الاعتراف مبدئياً بالضمانات المالية في البيانات المالية (تحت "مطلوبات أخرى") بالقيمة العادلة، للعمولة المستلمة. لاحقاً للاعتراف المبدئي، تقاس مطلوبات المجموعة بالمبالغ التي تم الاعتراف بها مبدئياً بعد طرح التكلفة المتراكمة المعترف بها في بيان الدخل، وأفضل تقدير للمصروفات اللازمة لتسوية الالتزامات المالية نتيجة الضمانات، أيهما أعلى.

تسجل أي زيادة في المطلوبات المتعلقة بالضمانات المالية في بيان الدخل الموحد. يتم الاعتراف بالأقساط المستلمة في بيان الدخل تحت "صافي إيرادات الرسوم والعمولات" على أساس القسط الثابت على مدى فترة الضمان.

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة

في طور تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والموضحة في إيضاح رقم ٣ حول البيانات المالية، يتطلب من الإدارة القيام بأحكام، وتقديرات وافتراضات للقيمة الدفترية للموجودات والمطلوبات لعدم وجود مصادر أخرى مؤكدة. يتم تحديد هذه التقديرات والافتراضات على أساس الخبرة التاريخية والعوامل الأخرى ذات العلاقة. إن النتائج الفعلية قد تختلف عن هذه التقديرات.

يتم مراجعة هذه التقديرات والافتراضات بشكل مستمر. حيث يتم تسجيل الاختلاف في التقديرات المحاسبية في الفترة التي يتم فيها إعادة تقييم هذه التقديرات وذلك في حالة أن التعديلات الناتجة عن إعادة التقييم تؤثر على تلك الفترة. أما في حالة كون التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم التقديرات تؤثر في الفترة الحالية والفترات المستقبلية فيتم تسجيلها في تلك الفترات.

فيما يلي الأمور المهمة التي استخدمت فيها المجموعة التقديرات، أو الافتراضات:

تقييم الاستثمارات في الأسهم غير المدرجة

يستند عادة تقييم الاستثمارات في الأسهم غير مدرجة إلى عمليات التداول الأخيرة، والقيمة العادلة لأداة أخرى والتي تكون مماثلة إلى حد كبير، والتدفقات النقدية المتوقعة المخصومة بالمعدلات الحالية لأدوات مشابهة أو نماذج تقييم أخرى.

انخفاض قيمة القروض

إن سياسة المجموعة المحاسبية للمخصصات والتي تتعلق بالقروض والسلف المتعثرة موضحة في إيضاح رقم ٣. يتم احتساب انخفاض القيمة على أساس خصم التدفقات النقدية المقدرة أو بتطبيق نسبة معينة للقروض غير المصنفة على أساس حركة السوق أو مؤشرات عدم السداد التاريخية.

يتم تكوين مخصص القروض المتعثرة من خلال بيان الدخل على شكل مخصص خسارة قروض. إن الزيادة والنقصان في المخصص والناتجة عن التغيرات في تقييم القروض المتعثرة يتم إظهارها ضمن مخصص خسارة القروض المتعثرة وبالتالي تؤثر على بيان الدخل.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

قروض مقيمة فردياً

إن خسائر انخفاض قيمة القروض المقيمة فردياً يتم تحديدها من خلال تقييم كل حالة على حدة. هذه الطريقة تنطبق على القروض التجارية والسلفيات المصنفة والتي تعتبر بمفردها جوهرية أو غير خاضعة لمنهج التقييم الجماعي للقروض.

تقوم المجموعة بمراجعة القروض المقيمة فردياً بتاريخ بيان المركز المالي الموحد للتأكد من وجوب تسجيل خسارة انخفاض في القيمة في بيان الدخل الموحد. وعلى الأخص، يلزم تقدير الإدارة في تقدير قيمة التدفقات النقدية ومواعيدها عند تحديد خسارة انخفاض القيمة. في تقدير التدفقات النقدية، تقوم المجموعة بالافتراضات التالية:

١- الحد الائتماني الإجمالي للعميل.
٢- تصنيف مخاطر العميل- أي قدرة العميل على تنفيذ تجارة مربحة وتحصيل نقد كاف لسداده المبلغ المقترض.
٣- قيمة الرهن واحتمالية إعادة تملكه.
٤- تكلفة استرداد الدين.

إن سياسة البنك تتطلب مراجعة دورية ومنتظمة لمخصصات انخفاض القيمة للتسهيلات الفردية.

يستمر تصنيف القروض كقروض متعثرة إلا إذا تم إعادة تصنيفها كقروض جارية واعتبر تحصيل الفائدة ومبلغ القرض الأساسي مرجحاً.

قروض مقيمة جماعياً

مخصصات القروض المقيمة جماعياً يتم إعدادها بناءاً على الخسائر التي تتكبدها محافظ القروض الفردية ذات الصفات المشتركة وحيث يكون القرض بحد ذاته غير ذو قيمة جوهرية.

تقوم إدارة البنك وفقاً للخبرة التاريخية السابقة والظروف الاقتصادية والائتمانية السائدة بتقييم حجم القروض التي من الممكن أن تكون متعثرة والتي لم يتم تحديدها في نهاية الفترة المحاسبية.

يتم إعادة تقيم مخصصات المحافظ بشكل دوري ويتم تعديلها وفقاً لذلك.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٤- الافتراضات المحاسبية الهامة والتقديرات غير المؤكدة "يتبع"

الممتلكات والمعدات

يتم استهلاك تكلفة الممتلكات والمعدات والإستثمارات العقارية على مدة الخدمة الفعلية المتوقعة التي يتم تقديرها بناءاً على الاستخدام المتوقع والتقادم والتي تعتمد على العوامل التشغيلية. لم تقم الإدارة باحتساب أية قيمة متبقية للأصل على اعتبار أنها غير هامة.

تحسينات على مأجور

حددت الإدارة العمر الافتراضي وتكاليف الاستهلاك المتعلقة بها للتحسينات على المباني المستأجرة. ويعتمد هذا التقدير على افتراض أن المجموعة ستقوم بتجديد عقد الإيجار على مدى العمر الافتراضي. وقد تتغير هذه التقديرات بشكل كبير في حال لم يتم تجديد عقد الإيجار. ستقوم المجموعة بزيادة تكاليف الاستهلاك في الحالات التي يكون فيها عمر الأصل أقل من العمر الافتراضي السابق.

٥ - نقد وأرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
نقد في الصندوق	٤٠,٠٦٨	٣٨,٦٣٥
أرصدة لدى المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة:		
حسابات جارية	٢٠,٣٠٥	٣٥٨,٤١٧
متطلبات إلزامية لنسب السيولة	٣١٤,٢٢٩	٢٩٨,٩٥٩
شهادات إيداع	-	١٠٠,٠٠٠
	٣٧٤,٦٠٢	٧٩٦,٠١١

تتمثل المتطلبات الإلزامية لنسب السيولة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة في ودائع الاحتياطي الإلزامي وهي غير متاحة للاستخدام في عمليات المجموعة اليومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
تحت الطلب	٣١,٩٨٦	٦٦,٩٣٧
ودائع لأجل	١,٤٨٨,١٠٩	٦٦٠,٤٧٣
	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠
يمثل الوارد أعلاه أرصدة مطلوبة من:		
بنوك خارجية	١٢٠,٠٦٧	١٣٠,٨٧٠
بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة	١,٤٠٠,٠٢٨	٥٩٦,٥٤٠
	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠

٧ - قروض وسلف للعملاء

	٢٠١٠	٢٠٠٩
(أ)	ألف درهم	ألف درهم
سحب على المكشوف	٢,٦٢٤,٥٨٣	٢,٤٢٢,٩٤١
قروض	٥,٨٧٤,٠٤٤	٥,٣٥٦,١٩٣
خصم مستندات بنكية	٢١٨,٠٠٧	٢٣٩,٣٤١
إيصالات أمانة	٣٢١,١٥٤	٢٣٦,١٨١
بطاقات الائتمان	١٤٤,٦٦١	١٢٠,٢٧١
أخرى	١٢٢,٨٧٥	٢١٠,٢٨١
	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨
يطرح : مخصص الانخفاض في قيمة القروض والسلفيات	(٩٩٤,٧١٢)	(٧٧٨,٥٩٣)
	٨,٣١٠,٦١٢	٧,٨٠٦,٦١٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٧ - قروض وسلف للعملاء "يتبع"

إن الحركات على مخصص الإنخفاض في القروض والسلف خلال السنة كانت كما يلي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	٧٧٨,٥٩٣	٥٢٨,٠٨٨
مخصص إنخفاض القيمة للسنة	٢٤٦,٦٠٥	٢٧٦,٦٢٥
ديون أعدمت خلال السنة	(١١,٠٦٠)	(١٤,٢٠١)
التحصيلات خلال السنة	(١٩,٤٢٦)	(١١,٩١٩)
الرصيد في نهاية السنة	٩٩٤,٧١٢	٧٧٨,٥٩٣
انخفاض القيمة الفردي	٧٦٧,٢٦٩	٥٩٩,٣٧٨
انخفاض القيمة الجماعي	٢٢٧,٤٤٣	١٧٩,٢١٥
	٩٩٤,٧١٢	٧٧٨,٥٩٣

(ب) تحليل إجمالي قروض وسلف العملاء مصنفة وفقاً للفئة:

إقراض شركات	٦,٤٦٧,٠٤٨	٥,٧٧٢,٤٠٠
إقراض مؤسسات صغيرة	١٧٩,٦٨٦	١٩٨,٥٦٣
إقراض أفراد	٢,٦٥٨,٥٩٠	٢,٦١٤,٢٤٥
	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٧ - قروض وسلف للعملاء "يتبع"

	٢٠١٠	٢٠٠٩
(ج) التحليل حسب الأنشطة الاقتصادية	**ألف درهم**	ألف درهم
الخدمات	٤,٥٣٦,٠٠٣	٣,٥٩٧,٠٩٤
تجارة الجملة والمفرق	١,١٠٦,٦٤٥	١,٠٤٦,٩٩٢
الإنشاءات	٧٧٨,١٧٢	٨٦١,١٥١
القروض الشخصية	٦٤٦,٣٠٠	٨٢٨,٥٥٧
عقارات	١,٣٩٨,٨١٣	١,٣٩٣,٨٠٣
الصناعة	٤٥٩,١٧١	٥٣٠,٦١٠
الحكومة	٣٣,٨٨٩	٣٧,٤٢٥
النقل والمواصلات	٧٤,١٠١	٨٥,٠٤٧
المؤسسات المالية	١٦٨,٢٢١	١٩٠,٨٢٨
الزراعة	١٦,٠٤٥	١٣,٦٢٦
التعدين وأعمال المحاجر	٨٧,٩٥٣	١٠
أخرى	١١	٦٥
	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨

٨ - موجودات مالية أخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الموجودات المالية من خلال الدخل الشامل الآخر		
(أ)		
إستثمارات فى أسهم مدرجة	٣١,٢٩١	٣٩,٥١٦
إستثمارات فى أسهم غير مدرجة	١٤٣,٦٦٨	١٤٧,٥٩٤
إستثمارات فى أسهم صناديق استثمارية غير مدرجة	٢٨,١٦٠	٥١,٣٧٢
	٢٠٣,١١٩	٢٣٨,٤٨٢
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة		
إستثمارات فى أدوات الدين	٢٣٩,٣٧٨	٦٦,٧٣٠
	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

(ب) الاستثمارات من خلال التركيز الجغرافي كما يلي:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
- داخل دولة الإمارات العربية المتحدة	٣٠٨,٠٥٦	١٨٢,٧٩٠
- خارج دولة الإمارات العربية المتحدة	١٣٤,٤٤١	١٢٢,٤٢٢
	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٨ - موجودات مالية أخرى "يتبع"

(ج) فيما يلي تحليل للاستثمارات من خلال قطاع الصناعة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
القطاع الحكومى والعام	١٧٤,٤٥٩	٢٠,٠٠٠
قطاع التجارة والأعمال	١١٢,٧٢٩	١٢٣,٤٣١
المؤسسات المالية	١٥٥,٣٠٩	١٦١,٧٨١
	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

٩ - مخزون العقارات

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
مخزون العقارات	٢٧١,٧٢٥	٣٢٩,٤٣٠

يضم المخزون العقاري الذي تمتلكه المجموعة عقارات محتفظ بها لغرض بيعها في سياق العمل المعتاد، فيما يلي الحركات على المخزون العقاري خلال السنة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما فى بداية السنة	٣٢٩,٤٣٠	٢٨٢,٧٣٧
إضافات خلال السنة	-	٤٦,٦٩٣
تحويل إلى إستثمارات عقارية (إيضاح ١١)	(٥٧,٧٠٥)	-
الرصيد في نهاية السنة	٢٧١,٧٢٥	٣٢٩,٤٣٠

يضم المخزون العقاري عقارات بقيمة ٩١,٥٣ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٤٩,٢٢ مليون درهم) والتي لا تملك المجموعة سندات ملكية لها. تم إجراء تقييم للمخزون العقاري للمجموعة من قبل مخمن مستقل لتحديد القيمة العادلة. القيمة العادلة للمخزون العقاري كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ هو ٢٨٥,٩٧ مليون درهم. تم تحديد التقييم بإستخدام طريقة المقارنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
فوائد مدينة	١٩٧,٨٢٩	١١٦,٧٣٤
المصاريف المدفوعة مقدماً	١٣,٥٦٠	٢٠,٧٧٩
الأدوات المالية المشتقة	١,٨٧٥	٧١٨
قبولات العملاء	٢٦١,٨٣٧	٣١٦,٢٣٢
حسابات الوساطة المستحقة (١)	٦٤,٧٠٠	٩٩,٢٨٤
الدفعات المقدمة بغرض شراء مخزون عقاري (٢)	١٢٧,٧٢٩	١٢٧,١٠٤
أخرى	٤٤,٣٢٣	٣٨,٦٤٨
	٧١١,٨٥٣	٧١٩,٤٩٩

(١) تتضمن حسابات الوساطة المستحقة المبالغ (أنظر أدناه لتحليل الأعمار) التي تجاوزت تاريخ الإستحقاق في نهاية الفترة والتي لم تقم المجموعة بأخذ مخصص للديون المشكوك في تحصيلها لأنه لم يكن هناك تغير كبير في نوعية الإئتمان، والمبالغ لا تزال تعتبر قابلة للاسترداد. تحتفظ المجموعة بأسهم مُدرجة في سوق دبي المالي (DFM) وسوق أبو ظبي للأوراق المالية(ADX) كضمان مقابل تلك المبالغ.

أعمار الذمم المدينة التي تجاوزت تاريخ الاستحقاق ولكنها غير منخفضة القيمة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
١ – ٣٦٥ يوم	١٠	٢٠,٤٤٧
أكثر من ٣٦٥ يوم	٦٤,٦٩٠	٧٨,٨٣٧
المجموع	٦٤,٧٠٠	٩٩,٢٨٤

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٠- فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى "يتبع"

الحركة على مُخصص إنخفاض القيمة

حسابات الوساطة المستحقة تظهر بالقيمة الصافية بعد أخذ مخصص الانخفاض في القيمة بمبلغ ١٦١,٨٦ مليون درهم (٢٠٠٩: ١٣٦,٧٤ مليون درهم). الحركة على مخصص إنخفاض القيمة، كانت على النحو التالي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١٣٦,٧٤٣	١٢٣,٧٠٤
مُخصص إنخفاض القيمة للسنة	٢٥,١٢٢	١٣,٠٣٩
الرصيد كما في نهاية السنة	١٦١,٨٦٥	١٣٦,٧٤٣

أعمار حسابات الوساطة المستحقة منخضة القيمة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
١ – ٣٦٥ يوم	–	٢٤,١٠٢
أكثر من ٣٦٥ يوم	١٦١,٨٦٥	١١٢,٦٤١
المجموع	١٦١,٨٦٥	١٣٦,٧٤٣

(٢) الدفعات المقدمة بغرض شراء مخزون عقاري تظهر بالقيمة الصافية بعد خصم مخصص الإنخفاض في القيمة بمبلغ ٤ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء).خلال السنة، تم تحويل مبلغ ١٧,٣٢ مليون درهم إلى الممتلكات والمعدات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١١- إستثمارات في العقارات

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
التكلفة		
الرصيد كما في ١ يناير	٣١,٤٠٧	٢٩,٢٧٩
الإضافات خلال السنة	-	٢,١٢٨
تحويل من المخزون العقاري (إيضاح ٩)	٥٧,٧٠٥	-
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٨٩,١١٢	٣١,٤٠٧
الاستهلاك المتراكم		
الرصيد كما في ١ يناير	(٤,١٧٦)	(٢,٦٦٤)
محمل للسنة	(٣,٩٢٩)	(١,٥١٢)
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	(٨,١٠٥)	(٤,١٧٦)
القيمة الدفترية		
الرصيد كما في ٣١ ديسمبر	٨١,٠٠٧	٢٧,٢٣١

جميع الاستثمارات العقارية تقع في دولة الإمارات العربية المتحدة. تقارب القيمة العادلة للاستثمارات العقارية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ حوالي ١٠٠ مليون درهم (٢٠٠٩: ٣٠ مليون درهم) وفقاً لتقديرات المخمن المستقل. حُددت القيمة باستخدام طريقة المقارنة.

تتضمن الإستثمارات العقارية عقارات بقيمة دفترية بقيمة ٥٥,٣ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) والتي لا تملك المجموعة سندات ملكية لها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢- المعدات والممتلكات

	أراضي التملك الحر	المباني	تحسينات على ممتلكات مستأجرة	أثاث المكاتب و التركيبات	المعدات وأجهزة الحاسوب	السيارات	المجمـــــوع
تكلفة أو تقييم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم	ألف درهـــــم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	٤٨,٦٨٢	١٢١,٠٠٨	٢٩,٢٤١	١١,٢٠١	٧١,٥٧٩	٩٨٠	٢٨٢,٦٩١
إضافات خلال السنة	–	–	١٤,٩٦٥	٧٤٤	٥,٢٤٢	٢٣٣	٢١,١٨٤
استبعادات	–	–	(١,٧٥٠)	(٣٥)	(٥٧٣)	(٤٩)	(٢,٤٠٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٤٨,٦٨٢	١٢١,٠٠٨	٤٢,٤٥٦	١١,٩١٠	٧٦,٢٤٨	١,١٦٤	٣٠١,٤٦٨
إعادة تقييم *	(٩,١٨٢)	(٥٤٨)	–	–	–	–	(٩,٧٣٠)
إضافات خلال السنة	–	–	٦,٠٣٦	٤٧١	١١,٦٤٤	٣٤١	١٨,٤٩٢
تحويل من الدفعات المدفوعة بغرض شراء مخزون عقاري (إيضاح ١٠)	١٧,٣٢٣	–	–	–	–	–	١٧,٣٢٣
استبعادات	–	–	–	(١٢)	(٥٤٧)	(١٠٣)	(٦٦٢)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥٦,٨٢٣	١٢٠,٤٦٠	٤٨,٤٩٢	١٢,٣٦٩	٨٧,٣٤٥	١,٤٠٢	٣٢٦,٨٩١
الاستهلاك المتراكم							
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٨	–	–	١١,٦٢٣	٥,٤٦٠	٣١,٠٨٩	٢٢٥	٤٨,٣٩٧
محمل للسنة	–	٩,٤٠٤	٨,١١٨	٢,١٧٧	١٤,٧٧٦	٢٢٤	٣٤,٦٩٩
استبعادات	–	–	(١,٧٤٣)	(١٨)	(٥٢٧)	(٤٩)	(٢,٣٣٧)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	–	٩,٤٠٤	١٧,٩٩٨	٧,٦١٩	٤٥,٣٣٨	٤٠٠	٨٠,٧٥٩
محمل للسنة	–	٩,٤٠٦	٩,٧٨٧	٢,٢٢١	١٥,٦٩٦	٣٠٠	٣٧,٤١٠
إستبعاد عند إعادة التقييم *	–	(٨٥٣)	–	–	–	–	(٨٥٣)
استبعادات	–	–	–	(١٠)	(٥٣٧)	(١٠٣)	(٦٥٠)
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	–	١٧,٩٥٧	٢٧,٧٨٥	٩,٨٣٠	٦٠,٤٩٧	٥٩٧	١١٦,٦٦٦
القيمة الدفترية							
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠	٥٦,٨٢٣	١٠٢,٥٠٣	٢٠,٧٠٧	٢,٥٣٩	٢٦,٨٤٨	٨٠٥	٢١٠,٢٢٥
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩	٤٨,٦٨٢	١١١,٦٠٤	٢٤,٤٥٨	٤,٢٩١	٣٠,٩١٠	٧٦٤	٢٢٠,٧٠٩

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٢- المعدات والممتلكات "يتبع"

* تم تقييم مباني وأراضي المجموعة من قبل مقيم مستقل لتحديد القيمة العادلة للأراضي والمباني وذلك باستخدام أسلوب المقارنة. لقد أدى التقييم إلى صافي خسارة في قيمة المباني بمبلغ ٨,٨٧ مليون درهم. كان التاريخ الفعلي للتقييم هو ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

لو تم قياس أراضي ومباني المجموعة باستخدام التكلفة التاريخية لكانت القيمة الدفترية على النحو التالي :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
أراضي تملك حر	٣٣,٤٢٩	١٦,١٠٦
مباني	١٣,٢٣٦	١٤,٤٧٧
	٤٦,٦٦٥	٣٠,٥٨٣

١٣- رأس المال

يتكون رأس المال المصرّح به المدفوع والصادر للبنك من ١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢ سهم بقيمة درهم واحد لكل سهم (٢٠٠٩: ١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢ سهم بقيمة درهم لكل سهم).

١٤- الاحتياطيات

احتياطي إلزامي

وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ وعقود التأسيس للشركات المحدودة التابعة للبنك، يجب تحويل، على الأقل، ما يعادل ١٠ % من صافي الأرباح السنوية إلى حساب احتياطي إلزامي حتى يساوي قيمة الاحتياطي ٥٠% من رأس المال المدفوع.

احتياطي عام

وفقاً لعقد تأسيس البنك، يجب تحويل، على الأقل، ما يعادل ١٠% من صافي الأرباح السنوية إلى حساب احتياطي العام في كل سنة حتى يساوي قيمة الاحتياطي ٥٠% من القيمة الاسمية لأسهم رأس المال.

احتياطي إعادة تقييم الممتلكات

ينتج احتياطي إعادة تقييم الممتلكات من إعادة تقييم الأراضي والمباني. عند بيع أراضي أو مباني معاد تقييمها، يحول مباشرة الجزء من احتياطي إعادة تقييم الممتلكات المتعلق بالأصل المعني، إلى الأرباح المستبقاة. كما يحول فائض إعادة التقييم عند استخدام المجموعة لهذه الممتلكات. إن قيمة فائض إعادة التقييم المحولة هي الفرق بين الاستهلاك بناءً على القيمة الدفترية المعاد تقييمها للممتلكات والاستهلاك بناءً على السعر الأصلي للممتلكات.

احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات

يمثل احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات الأرباح أو الخسائر المتراكمة الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٥ – الأطراف غير المسيطرة

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في ١ يناير	–	٨٩
حصة الأطراف غير المسيطرة في صافي الخسارة في الشركات التابعة	–	(٢٣)
حصة الأطراف غير المسيطرة من التغير في احتياطي إعادة التقييم للاستثمارات	–	(٦٦)
	–	–

١٦- ودائع وأرصدة لدى البنوك

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع تحت الطلب	١,٩٧٢	٢,٤٩٣
ودائع لأجل	٣٠١,٥٤٧	٦٤,٢٧٧
	٣٠٣,٥١٩	٦٦,٧٧٠
يمثل الوارد أعلاه القروض من:		
بنوك خارجية	٣٠٣,٥١٩	٦٦,٧٧٠
بنوك في دولة الإمارات العربية المتحدة	–	–
	٣٠٣,٥١٩	٦٦,٧٧٠

١٧- ودائع العملاء

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
حسابات جارية	١,٢١٩,٦٦٨	١,٠٣٨,٤٥٧
حسابات توفير	١٣٧,٤٢٤	١٢٤,٢٧٤
ودائع بنكية	٧,١٤١,٣٩١	٦,٤٥٥,٢٧٠
وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة (١)	٦٠٦,٦٦٢	٦٠٦,٦٦٢
أخرى	٢٤٧,٢٨٠	٣٣٠,١٧٥
	٩,٣٥٢,٤٢٥	٨,٥٥٤,٨٣٨

١) إستلمت المجموعة مبلغ ٦٠٧ مليون درهم من وزارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة (٣٠٤ مليون درهم تُستحق في أكتوبر ٢٠١١، و ٣٠٣ مليون درهم تُستحق في نوفمبر ٢٠١٣). تُدفع الفائدة كل ثلاثة أشهر، ومحسوبة على القسيمة السائدة على أوراق مؤشر خزانة الولايات المتحدة لـ ٥ سنوات بالإضافة إلى ١٢٠ نقطة أساس أو ٤ ٪ أيهما أعلى.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

١٨- الفوائد الدائنة والمطلوبات الأخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
فوائد دائنة مستحقة	١٠٥,٩٤٤	١٢٨,٤٠٤
عمولات غير مكتسبة	١٣,١١٤	١٥,٧٠٨
الأدوات المالية المشتقة	١,٥٣٤	٢٧٩
الشيكات والحوالات المستحقة	٢٣,٩١٣	٢٢,٧٠٨
قبولات العملاء	٢٦١,٨٣٧	٣١٦,٢٣٢
مستحقات الوساطة	١٠,٠٠٩	٣٢,٧٤٤
مخصص نهاية خدمة الموظفين (١)	١٥,٧٠٣	١٠,٤٦٣
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة (٢)	٣,١٥٠	-
أخرى	٣٠,٦٧٧	١٠٠,٠٥٥
	٤٦٥,٨٨١	٦٢٦,٥٩٣

١) فيما يلي الحركات على مخصص نهاية خدمة الموظفين خلال السنة:

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرصيد كما في بداية السنة	١٠,٤٦٣	٨,٤٣٩
إضافات محملة خلال السنة	٦,٧٥٢	٣,٦١٧
مدفوعات خلال السنة	(١,٥١٢)	(١,٥٩٣)
الرصيد كما في نهاية السنة	١٥,٧٠٣	١٠,٤٦٣

٢) تم التعامل مع تعويض المدراء كجزء من حقوق الملكية طبقاً لتفسير وزارة الإقتصاد والتجارة للمادة رقم ١١٨ من القانون الإتحادي رقم ٨ لعام ١٩٨٤.

١٩- النقد وما يعادله

يضم النقد وما يعادله المتضمن في بيان التدفقات النقدية الموحدة المبالغ التالية في بيان المركز المالي الموحد :

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
النقد والأرصدة لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة (إيضاح ٥)	٣٧٤,٦٠٢	٧٩٦,٠١١
ودائع وأرصدة لدى البنوك (إيضاح ٦)	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠
ودائع وأرصدة لدى البنوك تستحق خلال ثلاثة أشهر	(٣٠٣,٥١٩)	(٦٢,٥٠١)
	١,٥٩١,١٧٨	١,٤٦٠,٩٢٠
يطرح : الاحتياطي الإلزامي لدى المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة	(٣١٤,٢٢٨)	(٢٩٨,٩٥٩)
	١,٢٧٦,٩٥٠	١,١٦١,٩٦١

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٠- إيرادات الفوائد

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
القروض والسحب على المكشوف	٦٧٤,٧٧٧	٧٩٣,٦٧٣
الإيداع لدى البنوك	٤,٠٥٢	٣,٠٣٩
الأوراق المالية المخصومة	٢٦,٩٣٨	٢١,٧٧٦
المصرف المركزي فى دولة الإمارات العربية المتحدة	١٦٥	٦٥٧
	٧٠٥,٩٣٢	٨١٩,١٤٥

٢١- مصروفات الفوائد

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
ودائع العملاء	٣٢٣,٢٩٠	٣٩١,٢٧٨
اقتراض من البنوك	٢٥,٣٧٠	٣٣,٤٦٧
المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة	-	٢,١٥٦
أخرى	٣,٢٠٦	٣,١٦٩
	٣٥١,٨٦٦	٤٣٠,٠٧٠

٢٢- صافي إيرادات الرسوم والعمولات

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات الرسوم والعمولات :		
إيرادات العمولات	٥٠,٧٤١	٤٧,٥٤٩
إيرادات الوساطة	١,٢٤٦	٣,١٣٠
رسوم متعلقة ببطاقات الائتمان	٩,٠٩٧	١١,٣٥٨
رسوم معاملات القروض	١٩,٩٦٣	٧,٤٩٢
رسوم التسوية المبكرة	١٦,٦٨٥	٢٠,٨٧٤
أخرى	٤٤,٦٠١	٣٤,٣٠٥
	١٤٢,٣٣٣	١٢٤,٧٠٨
مصاريف الرسوم والعمولات:		
مصروفات العمولات	(٤٦٨)	(٨٤٢)
مصروفات الوساطة	(٨)	(٨٥)
مصروفات متعلقة ببطاقات الائتمان	(٣,٤٢٩)	(٣,١٩١)
أخرى	(٣١٦)	(٢٣٠)
	(٤,٢٢١)	(٤,٣٤٨)
	١٣٨,١١٢	١٢٠,٣٦٠

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٣- إيرادات تشغيلية أخرى

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
إيرادات من صرف عملات أجنبية	١٠,٠٤٤	١٢,٩٤٥
إيرادات أرباح موزعة	١٢٦	١٩٢
أخرى (١)	٢٣,٢٩٤	٤,٩٥٤
	٣٣,٤٦٤	١٨,٠٩١

(١) تتضمن إيرادات التشغيلية الأخرى مبلغ ٨ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء) المتعلقة بعكس الذمم الدائنة الأخرى في إحدى الشركات التابعة للمجموعة إلى بيان الدخل الموحد. تتمثل هذه الذمم الدائنة في ذمم غير مطالب بها لأكثر من ٥ سنوات.

٢٤ مصاريف عمومية وإدارية

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
الرواتب والمصاريف ذات الصلة (١)	١٤٥,٠٣٤	١٧٠,١٢٢
إيجار	١٣,٤٣٥	١٦,٠٠٨
استهلاك الأصول الثابتة	٣٧,٤١٠	٣٤,٦٩٩
استهلاك الاستثمارات العقارية	٣,٩٢٩	١,٥١٢
مصروفات مجلس الإدارة	٢,٥٦٢	١,٥٧٤
مصروفات التأمين	٧,٨٠١	٦,٨٤٩
دعاية وإعلان	٣,٢١٤	٣,١٣٩
أخرى	٤٠,٢٤٤	٤١,٣٤٧
	٢٥٣,٦٢٩	٢٧٥,٢٥٠

١) الرواتب والمصاريف ذات الصلة تتضمن عكس مخصص المنحة المتراكم في فترات سابقة وغير مدفوع بمبلغ ٩,٥ مليون درهم (٢٠٠٩: لا شيء).

٢٥- خسائر انخفاض القيمة والمخصصات

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
مخصص خسائر انخفاض قيمة القروض	١٠٧,٨٦٨	١٩١,٣٦٩
مخصص الوساطة المستحقة (إيضاح ١٠)	٢٥,١٢٢	١٣,٠٣٩
مخصص الدفعات المقدمة لشراء العقارات (إيضاح ١٠)	٤,٠٠٠	–
مستردات من المخصصات مقابل خسائر انخفاض قيمة القروض	(٢٠,١٦٢)	(١٥,٣٤٧)
الديون المعدومة	١٢,٠٤٢	٨,٠٨٤
	١٢٨,٨٧٠	١٩٧,١٤٥

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٦- ربح السهم الواحد

يتم احتساب ربح السهم بقسمة صافي ربح السنة على عدد الأسهم وذلك على النحو التالي:

	٢٠١٠ **ألف درهم**	٢٠٠٩ ألف درهم
صافي ربح السنة (بآلاف الدراهم)	١٤٣,١٤٣	٥٢,٤١٠
(موزع على مالكي البنك)	١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢	١,٣٤٠,٠١٥,٠٠٢
عدد الأسهم العادية القائمة	٠,١٠٧	٠,٠٤
ربح السهم الواحد (درهم للسهم الواحد)		

٢٧- المعاملات مع أطراف ذات علاقة

أ) تجري المجموعة معاملات مع شركات ومنشآت تندرج تحت أطراف ذات علاقة كما تم تعريفها في المعيار المحاسبي الدولي رقم "٢٤" *الإفصاح عن الأطراف ذات العلاقة*. تتمثل الأطراف ذات العلاقة في شركات تحت ملكية و/أو إدارة موحدة، كما تتضمن تلك الأطراف ذات العلاقة كبار أعضاء الإدارة. يقر المساهمون وأعضاء الإدارة بنود وشروط المعاملات والخدمات المستلمة/المقدمة من/إلى الأطراف ذات العلاقة بالإضافة إلى تكاليف أخرى.

ب) إن أرصدة الأطراف ذات العلاقة في نهاية السنة كما في بيان المركز المالي الموحد هي كما يلي :

	٢٠١٠ **ألف درهم**	٢٠٠٩ ألف درهم
قروض وسلف للعملاء	٩٢,٣٥٧	٨٥,٥٨٩
ودائع العملاء	٣٠٦,٢٣٥	١١٠,٩١٤
اعتمادات مستندية، خطابات ضمان وقبولات بنكية	٥,٠٠٠	٥,٠٠٠
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة المستحقة	٣,١٥٠	-

ج) يتضمن صافي ربح السنة تعاملات مع أطراف ذات علاقة كما يلي :

	٢٠١٠ **ألف درهم**	٢٠٠٩ ألف درهم
إيرادات الفوائد	٥,٨٥٧	٥,٠٨٩
مصروفات الفوائد	١,١٨٨	٤,٧٣١
تعويضات أعضاء مجلس الإدارة	٢,٥٦٢	١,٥٧٤
تعويض أعضاء الإدارة العليا	١٠,٨٣٠	١٤,٠٣٦

٢٨- الحسابات الطارئة والالتزامات

تدخل المجموعة في التزامات ومطلوبات مختلفة غير قابلة للإلغاء لتلبية احتياجات عملائه المالية. وتتألف هذه الالتزامات من الضمانات المالية والاعتمادات المستندية وغيرها من التزامات الإقراض غير المحسوب. ومع أن مثل هذه الالتزامات لا يتم الاعتراف بها في بيان المركز المالي الموحد إلا أنها تعرض المجموعة لمخاطر ائتمانية وعليه فإنها تشكل جزءاً من إجمالي المخاطر التي تتعرض لها المجموعة.

الحسابات الطارئة

تلتزم المجموعة بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات (بما فيها الاعتمادات المستندية المساندة) بدفع مبالغ بالنيابة عن عملائه فيما يتعلق بأعمال معينة، وغالباً لأغراض استيراد البضائع أو تصديرها. ينتج عن الضمانات والاعتمادات المستندية المساندة مخاطر مشابهة لتلك التي ترافق القروض.

إن المبالغ التعاقدية للالتزامات مبينة في الجدول التالي حسب الفئة. المبالغ التي وردت في الجدول تمثل الحد الأقصى للخسارة التي يمكن الاعتراف بها في تاريخ بيان المركز المالي الموحد إذا تخلفت الأطراف الأخرى عن الشروط التعاقدية.

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	٢,٩٩٦,٦٠٨	٣,٥٥٠,٢٢٣
اعتمادات مستندية	٥٠٠,١٧٢	٤٧٠,٥٤٣
	٣,٤٩٦,٧٨٠	٤,٠٢٠,٧٦٦

هيكل الإستحقاق

يتمثل هيكل استحقاقات التزامات المجموعة فيما يلي :

	٣١ ديسمبر ٢٠١٠				
	أقل من ٣ أشهر	من ٣ إلى ٦ أشهر	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر	١ – ٥ سنوات	٥ سنوات فما فوق	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
ضمانات	١,٧١٠,٩٥٨	٦٠٤,٩٦٨	٥٥٦,٤٦٥	١٢٤,٠٨٥	١٣٢	٢,٩٩٦,٦٠٨
اعتمادات	٤٠٧,١٩٨	٤٠,٠٦٧	١٨,٨٢٧	٣٤,٠٨٠	–	٥٠٠,١٧٢
المجموع	٢,١١٨,١٥٦	٦٤٥,٠٣٥	٥٧٥,٢٩٢	١٥٨,١٦٥	١٣٢	٣,٤٩٦,٧٨٠
	٣١ ديسمبر ٢٠٠٩					
ضمانات	١,٨١٣,١٣٦	٧٢٧,٥٥٨	٦٧٢,٧٦١	٣٣٦,٢٠٢	٥٦٦	٣,٥٥٠,٢٢٣
اعتمادات	٤١٦,٧١٤	٣٠,٢٥٦	٢٣,١١٠	٤٦٣	–	٤٧٠,٥٤٣
المجموع	٢,٢٢٩,٨٥٠	٧٥٧,٨١٤	٦٩٥,٨٧١	٣٣٦,٦٦٥	٥٦٦	٤,٠٢٠,٧٦٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٨- الحسابات الطارئة والالتزامات "يتبع"

الالتزامات

على المجموعة التزامات لتسهيل الائتمان في أي وقت. هذه الالتزامات هي في شكل تسهيلات القروض التي تمت الموافقة التعاقدية عليها. المبالغ الواردة في الجدول أدناه للالتزامات تفترض إن المبالغ بالكامل تم تسهيلها للعملاء.

	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم
التزامات القروض	١,٤٢٣,٢٨٠	١,٥٢٣,٩١٥
التزامات رأسمالية	٢٩,٩٥٣	٤٨,٣٧٢
	١,٤٥٣,٢٣٣	١,٥٧٢,٢٨٧

٢٩- تحليل قطاعات الأنشطة

تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية (IFRS) رقم ٨ القطاعات التشغيلية

يتم تعريف القطاعات التشغيلية على أساس التقارير الداخلية المتعلقة بأقسام المجموعة والتي يتم مراجعتها دورياً من قبل صانعي القرارات المتعلقة بالعمليات وذلك لتخصيص الموارد للقطاعات وتقييم أدائها

لأغراض العمليات، يتكون الهيكل التنظيمي للمجموعة من ثلاثة قطاعات أعمال كما يلي:

الأنشطة المصرفية: تشمل خزينة البنك، الاستثمارات، والأنشطة المصرفية للشركات، والأنشطة المصرفية للأفراد.
أنشطة الوساطة: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بأسهم حقوق الملكية.
العقارات: تمثل الوساطة وخدمات التطوير فيما يتعلق بالعقارات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٩- تحليل قطاعات الأنشطة "يتبع"

يعرض الجدول التالي معلومات قطاعات الأنشطة المقدمة إلى الرئيس التنفيذي للقطاعات الواردة بالتقرير للسنوات المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠				للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
	البنوك	الوساطة	العقارات	المجموع	البنوك	الوساطة	العقارات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيراد الفوائد	٣٥٤,٠٦٦	–	–	٣٥٤,٠٦٦	٣٨٩,٠٧٥	–	–	٣٨٩,٠٧٥
من العملاء الخارجيين	٣٣,٦٠٨	(٦,٨٧٤)	(٢٦,٧٣٤)	–	٣٩,٦٣٧	(١١,٩٧٦)	(٢٧,٦٦١)	–
صافي إيرادات الفوائد بين القطاعات	١٣٦,٨٦٦	١,٢٨٦	–	١٣٨,١٥٢	١١٧,٣٦٠	٣,١٣٠	–	١٢٠,٤٩٠
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١٩,٩٦٠	٨,٥٩٨	٧,٢١٩	٣٥,٧٧٧	١٠,٣٣٨	١,٢٢٩	٨,٧١٠	٢٠,٢٧٧
إيرادات تشغيلية أخرى	(٩٩,٧٤٨)	(٢٥,١٢٢)	(٤,٠٠٠)	(١٢٨,٨٧٠)	(١٨٤,١٠٦)	(١٣,٠٣٩)	–	(١٩٧,١٤٥)
خسائر انخفاض القيمة	(٢٠٥,٩١٤)	(٥,٠٨٠)	(٣,٦٤٩)	(٢١٤,٦٤٣)	(٢٣٠,٨٨٤)	(٦,٦٣٨)	(٦,٥٧٧)	(٢٤٤,٠٩٩)
مصاريف إدارية وعمومية باستثناء الاستهلاك	(٣٥,٨٤٥)	(١,٤١٠)	(٤,٠٨٤)	(٤١,٣٣٩)	(٣٣,٠٥٥)	(١,٥٩٥)	(١,٥٦١)	(٣٦,٢١١)
مصاريف الاستهلاك	٢٠٢,٩٩٣	(٢٨,٦٠٢)	(٣١,٢٤٨)	١٤٣,١٤٣	١٠٨,٣٦٥	(٢٨,٨٨٩)	(٢٧,٠٨٩)	٥٢,٣٨٧
الأرباح من العمليات التشغيلية للسنة								

	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠				كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩			
	البنوك	الوساطة	العقارات	المجموع	البنوك	الوساطة	العقارات	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
مجموع موجودات القطاع	١١,٧٩٥,٠٥٩	٩٥,٥٣٧	٤٩٨,٤٢٨	١٢,٣٨٩,٠٢٤	١٠,٩٩٧,٠٤٨	١٥٨,١٥٩	٤٨٧,٢٠٧	١١,٦٤٢,٤١٤
مجموع مطلوبات القطاع	٩,٨٥٢,٨٨١	٨٣,٢٥٧	٥٢١,٩٤١	١٠,٤٥٨,٠٧٩	٩,٢٣٦,٣٦٧	١٧٧,٦٢٣	٤٧٦,٥٨٧	٩,٨٩٠,٥٧٧

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٢٩- تحليل قطاعات الأنشطة "يتبع"

مقارنة بين نتائج العمليات للقطاعات ونتائج العمليات الموحدة

	للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
	إجمالي تقارير الإدارة	توحيد وتعديلات	إجمالي التوحيد	إجمالي تقارير الإدارة	توحيد وتعديلات	إجمالي التوحيد
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
صافي إيراد الفوائد	٣٥٤,٠٦٦	–	٣٥٤,٠٦٦	٣٨٩,٠٧٥	–	٣٨٩,٠٧٥
صافي إيرادات الرسوم والعمولات	١٣٨,١٥٢	(٤٠)	١٣٨,١١٢	١٢٠,٤٩٠	(١٣٠)	١٢٠,٣٦٠
إيرادات تشغيلية أخرى	٣٥,٧٧٧	(٢,٣١٣)	٣٣,٤٦٤	٢٠,٢٧٧	(٤,٩٣٠)	١٥,٣٤٧
خسائر انخفاض القيمة	(١٢٨,٨٧٠)	–	(١٢٨,٨٧٠)	(١٩٧,١٤٥)	–	(١٩٧,١٤٥)
مصاريف إدارية وعمومية	(٢٥٥,٩٨٢)	٢,٣٥٣	(٢٥٣,٦٢٩)	(٢٨٠,٣١٠)	٥,٠٦٠	(٢٧٥,٢٥٠)
الأرباح من العمليات التشغيلية	١٤٣,١٤٣	–	١٤٣,١٤٣	٥٢,٣٨٧	–	٥٢,٣٨٧
	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
الموجودات	١٢,٣٨٩,٠٢٤	(٤٦٦,٤٠٨)	١١,٩٢٢,٦١٦	١١,٦٤٢,٤١٤	(٧١٠,٢٩٧)	١٠,٩٣٢,١١٧
المطلوبات	١٠,٤٥٨,٠٧٩	(٣٣٦,٢٥٤)	١٠,١٢١,٨٢٥	٩,٨٩٠,٥٧٧	(٦٤٢,٣٧٦)	٩,٢٤٨,٢٠١

تمارس المجموعة نشاطاتها في دولة الإمارات العربية المتحدة. لا يوجد للمجموعة أي نشاطات خارج دولة الإمارات العربية المتحدة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية

القيمة العادلة هي القيمة التي يمكن بها مقايضة الأصل أو تسوية مطلوب بين أطراف راغبة بإتمام العملية على أساس تجاري بحت. ونتيجة لذلك، قد تنتج فروق بين تقديرات القيم الدفترية والقيم العادلة. ويعتمد تقدير القيمة العادلة على افتراض أن المجموعة ستستمر في نشاطاتها دون أية نية أو التزام لتقليص حجم عملياتها أو إجراء أية معاملات وفق بنود معاكسة.

القيمة العادلة للأدوات المالية المقيمة بالتكلفة المطفأة

باستثناء ما ورد أدناه، يعتقد أعضاء مجلس الإدارة بأن القيم الدفترية للموجودات المالية والمطلوبات المالية المقيمة في البيانات المالية الموحدة بالتكلفة المطفأة تقارب قيمتها العادلة.

	القيمة الدفترية	القيمة العادلة
	ألف درهم	ألف درهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٠		
الإستثمار في أدوات دين	٢٣٩,٣٧٨	٢٣٢,٧٦٣
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩		
الإستثمار في أدوات دين	٦٦,٧٣٠	٥٨,٠٨٨

الآليات والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة

تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية والمطلوبات المالية كما يلي:

- تحدد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية الخاضعة لشروط وبنود قياسية على أساس أسعار السوق (وتتضمن السندات المدرجة القابلة للاسترداد، وصكوك المقايضة، وصكوك الدين، والسندات الدائمة).
- تحدد القيمة العادلة للموجودات المالية الأخرى والمطلوبات المالية الأخرى (باستثناء الأدوات المشتقة) وفقاً لنماذج الأسعار المقبولة عموماً بناءً على تحليل التدفقات النقدية المخصومة باستخدام الأسعار السائدة في السوق وعروض الأسعار من المتاجرين لأدوات مشابهة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

الآليات والافتراضات المطبقة في قياس القيمة العادلة "يتبع"

- تحتسب القيمة العادلة للأدوات المشتقة باستخدام الأسعار المدرجة. وفي حال عدم توفر مثل هذه الأسعار، يتم إجراء تحليل التدفقات المالية المخصومة باستخدام منحنى الناتج السائد على مدى فترة الأداة لعقود المشتقات غير الاختيارية، ونماذج التسعير الاختيارية لعقود المشتقات الاختيارية. تقاس العقود الآجلة بالعملات الأجنبية باستخدام أسعار الصرف الآجلة المحددة المدرجة ومنحنيات الناتج المبنية على أسعار فائدة محددة تطابق تواريخ استحقاقات العقود.

قياس القيم العادلة المعترف بها في بيان المركز المالي الموحد

يبين الجدول التالي تحليلاً للأدوات المالية التي تم قياسها بعد الاعتراف المبدئي بالقيمة العادلة، ومقسمة إلى مستويات من ١ إلى ٣ بالاعتماد على مدى وضوح القيم العادلة.

- قياس القيمة العادلة من المستوى ١ – وهي القيم المستنبطة من الأسعار المدرجة (غير المعدّلة) لموجودات أو مطلوبات مطابقة في أسواق نشطة.
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٢ – وهي القيم المستنبطة من البيانات عدا عن الأسعار المحددة المستخدمة في المستوى الأول والملاحظة للموجودات أو المطلوبات، سواء بطريقة مباشرة (كأسعار) أو غير مباشرة (مستنبطة من الأسعار).
- قياس القيمة العادلة من المستوى ٣ – وهي القيم المستنبطة بالاعتماد على أساليب التقييم وتتضمن مدخلات للموجودات أو المطلوبات لا تعتمد على أسعار السوق الملاحظة (مدخلات غير ملحوظة).

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

٣١ ديسمبر ٢٠١٠	المستوى ١	المستوى ٢	المستوى ٣	المجموع
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	٣١,٢٩١	-	١٤٣,٦٦٨	١٧٤,٩٥٩
- صناديق استثمارات	-	٢٨,١٦٠	-	٢٨,١٦٠
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
الموجودات المالية المشتقة	-	١,٨٧٥	-	١,٨٧٥
المجموع	٣١,٢٩١	٣٠,٠٣٥	١٤٣,٦٦٨	٢٠٤,٩٩٤
المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
المطلوبات المالية المشتقة	-	١,٥٣٤	-	١,٥٣٤
المجموع	-	١,٥٣٤	-	١,٥٣٤
٣١ ديسمبر ٢٠٠٩				
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
- أدوات الملكية	٣٩,٥١٦	-	١٤٧,٥٩٤	١٨٧,١١٠
- صناديق استثمارات	-	٥١,٣٧٢	-	٥١,٣٧٢
موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
الموجودات المالية المشتقة	-	٧١٨	-	٧١٨
المجموع	٣٩,٥١٦	٥٢,٠٩٠	١٤٧,٥٩٤	٢٣٩,٢٠٠
المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الأرباح أو الخسائر				
المطلوبات المالية المشتقة	-	٢٧٩	-	٢٧٩
المجموع	-	٢٧٩	-	٢٧٩

لم تجر أية تحويلات بين المستوى الأول والمستوى الثاني خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٠- القيمة العادلة للأدوات المالية "يتبع"

تسوية قياس القيمة العادلة للموجودات المالية من المستوى الثالث

	٢٠١٠			٢٠٠٩	
	موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (حقوق ملكية غير مدرجة)	**المجموع**		موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (حقوق ملكية غير مدرجة)	المجموع
	ألف درهم	**ألف درهم**		ألف درهم	ألف درهم
الرصيد الافتتاحي	١٤٧,٥٩٤	١٤٧,٥٩٤		١٦٦,٢٦٦	١٦٦,٢٦٦
إجمالي الربح أو الخسارة :					
- في الدخل الشامل الآخر	(٣,٩٢٦)	(٣,٩٢٦)		(١٨,٦٧٢)	(١٨,٦٧٢)
الرصيد الاختتامي	١٤٣,٦٦٨	١٤٣,٦٦٨		١٤٧,٥٩٤	١٤٧,٥٩٤

تم قياس المطلوبات المالية لاحقاً فقط بالقيمة العادلة من المستوى الثاني، لا توجد أية مطلوبات مالية تم قياسها بالقيمة العادلة من المستوى الثالث.

تم إدراج الأرباح والخسائر تحت الدخل الشامل الآخر والمتعلقة بالموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (المدرجة أو غير المدرجة) المحتفظ بها في نهاية السنة كتغيرات في "احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات".

الافتراضات المهمة المستخدمة في تحديد القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات المالية.

الأدوات المالية المشتقة

العقود الآجلة بالعملات الأجنبية هي المشتقات المقيمة باستخدام أساليب التقييم لمدخلات سوقية ملحوظة.

الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر – غير مدرجة

تم تقدير القيمة العادلة لهذه الموجودات المالية باستخدام مقياس القيمة العادلة من المستوى الثالث. وبناءً على المعلومات المتوافرة، تمت عملية التقدير على أساس صافي قيمة الموجودات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣١- المشتقات

يتم استخدام المشتقات وأدوات صرف العملات الأجنبية من قبل المجموعة بشكل أساسي لتلبية متطلبات عملائها، كما يتم استخدامهم أيضاً بشكل محدود لإدارة تعرض المجموعة لمخاطر العملة ومخاطر أسعار الفائدة ومخاطر السوق الأخرى.

إن أكثر الأدوات المشتقة استخداماً من قبل المجموعة هي عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة والتي يتم قياسها بصفة مبدئية بالتكلفة ثم يتم بعد ذلك إعادة قياسها بالقيمة العادلة. إن الأرباح والخسائر الناجمة عن الأدوات المشتقة يتم تضمينها ضمن بيان الدخل الموحد.

يوضح الجدول أدناه القيم العادلة الموجبة والسالبة للأدوات المالية المشتقة، والتي تتساوى مع القيم السوقية لها، بالإضافة إلى القيم الاسمية، إن القيم الاسمية، التي تقدم مؤشراً على حجم المعاملات تحت التسوية في نهاية السنة، لا تعكس بالضرورة مبالغ التدفقات النقدية المستقبلية ذات الصلة. وبالتالي فإن تلك القيم الاسمية لا تعتبر مؤشراً على تعرض المجموعة للمخاطر الائتمانية أو لمخاطر السوق.

	القيمة العادلة الموجبة	القيمة العادلة السالبة	القيم الاسمية	من شهر إلى ثلاثة أشهر	من ثلاثة أشهر إلى سنة
٢٠١٠	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	١,٨٧٥	١,٥٣٤	٩٥,٦٤٣	٦٤,٢٩٤	٣١,٣٤٩
٢٠٠٩					
عقود صرف العملات الأجنبية الآجلة	٧١٨	٢٧٩	١٥٥,٧٠١	١٥٥,٧٠١	-

٣٢- إدارة المخاطر المالية

إن المجموعة معرضة للمخاطر الرئيسية التالية من جراء استخدامها للأدوات المالية:

- مخاطر الائتمان
- مخاطر السيولة
- مخاطر السوق
- المخاطر التشغيلية

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

يقدم هذا الإيضاح تفاصيل حول تعرض المجموعة للمخاطر المبينة أعلاه ويصف أغراض المجموعة وسياساتها والطرق المستخدمة من قبلها في قياس وإدارة المخاطر.

كجزء من إدارة المجموعة للمخاطر، قامت المجموعة بتطبيق أنظمة لإدارة مخاطر الائتمان والسوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات. تشتمل هذه الأنظمة على إنشاء وتحليل وتصنيف وتسعير واعتماد الائتمان. فيما يتعلق بقسم الخزينة، قامت المجموعة بحيازة أنظمة لمكاتب الخزينة الأمامية والخلفية بغرض إدارة مخاطر السوق والسيولة وإدارة الموجودات والمطلوبات بشكل فعال. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، قامت المجموعة بإعداد أدوات تسمح بتحليل وتحديد حجم والإبلاغ عن الأحداث / الخسائر الناجمة عن المخاطر التشغيلية لتتم مواجهتها في مستوياتها الأولية.

بالإضافة إلى ذلك، فإن المجموعة معرضة أيضاً لمخاطر أخرى تتم إدارتها جنباً إلى جنب مع المخاطر الرئيسية ويتم تحديد حجمها ومراقبتها والإبلاغ عنها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. وتشتمل تلك المخاطر، من بين مخاطر أخرى، على مخاطر التركزات والمخاطر الاستراتيجية ومخاطر الأعمال ومخاطر الالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية.

إطار عمل إدارة المخاطر

يعتبر مجلس الإدارة مسؤولاً بالكامل عن وضع ومتابعة الإطار العام لإدارة المخاطر للمجموعة. لقد قام المجلس بتكوين لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO) ولجنة مخاطر الائتمان واللجنة التنفيذية واللجنة الإدارية لتكون مسؤوليتهم تطوير ورقابة سياسات إدارة مخاطر للمجموعة كل في مجال تخصصه. تتألف تلك اللجان من كبار موظفي المجموعة الذين يجتمعون بشكل دوري لتقييم المخاطر التي تتعرض لها المجموعة ومناقشة الأمور الأخرى الخاصة بالمخاطر. إلا أن مجلس الإدارة يعتبر المسؤول النهائي عن اعتماد سياسات وإجراءات المخاطر وعن البنية التحتية وإدارة كافة المخاطر الخاصة بالمجموعة.

تتم إدارة مخاطر الائتمان من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة التي تشتمل مهامها على إجراء مراجعات مستمرة للحدود والسياسات والإجراءات الائتمانية والموافقة على التركزات الائتمانية المحددة والتقييم المستمر لمحفظة القروض وكفاية المخصصات الخاصة بها.

تقوم لجنة إدارة الموجودات والمطلوبات (ALCO) بالرقابة والسيطرة على مخاطر السوق ومخاطر السيولة ويتم ذلك بصورة رئيسية من خلال إجراء تحليل فجوة حساسية فيما يتعلق بتواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات بشكل يومي.

تتم إدارة المخاطر التشغيلية من قبل اللجنة الإدارية وذلك بمساعدة قسم إدارة المخاطر والوحدات / الأقسام الأخرى داخل المجموعة بما في ذلك قسم تكنولوجيا المعلومات.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

لقد تم وضع سياسات لإدارة مخاطر المجموعة لتحديد وتحليل المخاطر التي تواجهها المجموعة ووضع الحدود المقبولة للمخاطر ونقاط التحكم فيها ولرقابة المخاطر والالتزام بالحدود الموضوعة. تتم بصورة منتظمة مراجعة سياسات وأنظمة إدارة المخاطر لتعكس التغيرات في ظروف السوق والمنتجات والخدمات التي يتم تقديمها.

مخاطر الائتمان

إن مخاطر الائتمان هي مخاطر تعرض المجموعة لخسائر في حال لم يتمكن العميل أو الطرف المقابل في أداة مالية من الوفاء بالتزاماته التعاقدية. تنشأ المخاطر الائتمانية بصورة رئيسية من القروض والسلفيات (للمؤسسات والأفراد) والمستحق من البنوك والاستثمارات لغير المتاجرة. كما قد تنشأ المخاطر الائتمانية من الضمانات المالية، والاعتمادات المستندية، والتظهيرات والقبولات. وتشكل مخاطر الائتمان مصدر الخطر الوحيد الأكبر لأعمالها، ولذلك، تتوخى الإدارة الحذر في إدراتها لمخاطر الائتمان.

لأغراض إدارة المخاطر، تتم إدارة مخاطر الائتمان الناجمة عن الاستثمارات للمتاجرة بصورة منفصلة ولكن يتم بيانها كأحد عناصر التعرض لمخاطر السوق.

إدارة مخاطر الائتمان

لقد قام مجلس الإدارة بتحويل مسؤولية إدارة مخاطر الائتمان إلى لجنة الائتمان بالمجموعة التي تعتبر مسؤولة عن الإشراف على مخاطر الائتمان التي تتعرض لها المجموعة وتشتمل مهامها على:

- وضع السياسات الائتمانية بالتشاور مع وحدات الأعمال، استيفاء متطلبات الضمان والتقييم الائتماني وتصنيف المخاطر والإبلاغ عنها والإجراءات المستندية والقانونية والالتزام بالمتطلبات النظامية والقانونية ،
- وضع هيكل وحدود التفويض فيما يتعلق باعتماد وتجديد التسهيلات الائتمانية. لقد تم تحديد صلاحيات الإقراض في عدة مستويات بالإضافة إلى إطار عمل يقتضي الحصول على اعتمادات ائتمانية ثنائية/ متعددة من المخولين بمنح هذه الصلاحيات. تتطلب التسهيلات كبيرة الحجم الحصول على موافقة لجنة الائتمان بالمجموعة و / أو مجلس الإدارة، حسبما يقتضي الأمر،
- تتم بصورة منتظمة مراجعة وتحديث عملية وضع الحدود الائتمانية والمستوى الفعلي للتعرض للمخاطر الائتمانية من قبل لجنة الائتمان بالمجموعة أو من قبل مجلس الإدارة حسبما يكون مناسباً،
- الحد من تركزات المخاطر المتعلقة بالقطاعات الصناعية أو المواقع الجغرافية أو الأطراف المقابلة،

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

- إعداد والاحتفاظ بتصنيف المخاطر التي تتعرض لها المجموعة في فئات وفقاً لدرجة مخاطر الخسائر المالية ولتركيز الإدارة على المخاطر القائمة. يتم استخدام نظام تصنيف المخاطر لتحديد فيما إذا كان من الضروري تكوين مخصصات لانخفاض القيمة مقابل بعض التعرضات للمخاطر الائتمانية. يشتمل إطار عمل تصنيف المخاطر الحالية على عشرة تصنيفات تعكس درجات مختلفة من المخاطر الناتجة عن توافر أو عدم توافر الضامن أو الحد من مخاطر الائتمان الأخرى. تقع مسؤولية وضع تصنيفات للمخاطر على عاتق اللجنة التنفيذية وتخضع لمراجعات منتظمة من قبل قسم إدارة المخاطر بالمجموعة،
- يتم تصميم إجراءات المراجعة الائتمانية لتحديد، في وقت مبكر، التعرضات للمخاطر التي تتطلب رقابة لصيقة وتحتاج إلى مراجعة ،
- مراجعة الالتزام، بشكل مستمر، بحدود التعرض المتفق عليها والمتعلقة بالأطراف المقابلة والصناعات والبلدان بالإضافة إلى مراجعة الحدود وفقاً لاستراتيجية إدارة المخاطر والاتجاهات السائدة في السوق،
- وبالإضافة إلى ذلك، لدى المجموعة قسم التدقيق الداخلي الذي يقوم بإجراء مراجعات مستمرة لوحدات الأعمال والإجراءات الائتمانية الخاصة بالمجموعة ويقدم تقاريره مباشرة إلى لجنة التدقيق ،

تقوم المجموعة بقياس تعرضها لمخاطر الائتمان بالرجوع إلى إجمالي القيمة للموجودات المالية ناقصاً الفوائد المعلقة وخسائر انخفاض القيمة.

تتألف طريقة تصنيف المخاطر الائتمانية التي تتبعها المجموعة في الوقت الحالي من ١٠ مراتب كما هو مبين أدناه. إن المرتبات من IA إلى IE تعكس الحسابات العاملة، في حين تعكس المرتبتين IIA و IIB الحسابات غير المنتظمة، بينما تعكس المرتبات من III إلى V الحسابات المتأخرة / غير العاملة.

الحسابات العادية

المرتبة IA	*لا تتعرض للخطر بشكل جوهري*
المرتبة IB	*الحد الأدنى من المخاطر*
المرتبة IC	*خطر معتدل*
المرتبة ID	*خطر متوسط*
المرتبة IE	*أقل من الخطر المتوسط*

القروض الأخرى المذكورة بشكل إستثنائى (OLEM)

المرتبة IIA	*تتطلب عناية وإهتمام الإدارة*
المرتبة IIB	*مُدرجة بقائمة الرقابة*

الحسابات غير العاملة

المرتبة III	*دون المستوى*
المرتبة IV	*مشكوك فيها*
المرتبة V	*خسارة*

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

يعرض الجدول التالي تصنيف لمخاطر الموجودات المالية وكذلك الحد الأقصى من مخاطر الائتمان التي قد تتعرض لها المجموعة دون أخذ الضمانات في عين الاعتبار.

	القروض والسلف		المستحق من البنوك		الاستثمارات	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
القيمة الدفترية	٨,٣١٠,٦١٢	٧,٨٠٦,٦١٥	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢
البنود المنخفضة قيمتها فردياً						
المرتبة III: دون المستوى	١,٠٠٥,٢٢٠	٤٨٠,٦٩٤				
المرتبة IV: مشكوك فيه	١٣١,٤٠٣	٣١٧,٣٣٢				
المرتبة V: خسائر	٩٨,٩٣٥	٣٥٠,٩٣٥				
المبلغ الإجمالي	١,٢٣٥,٥٥٨	١,١٤٨,٩٦١				
مخصص مُحدد لانخفاض القيمة	(٧٦٧,٢٦٩)	(٥٩٩,٣٧٨)				
القيمة الدفترية	٤٦٨,٢٨٩	٥٤٩,٥٨٣				
البنود المنخفضة قيمتها جماعياً						
المرتبة III: دون المستوى	٣٤,٩٧٤	٨١,٩٤٨				
المرتبة IV: مشكوك فيه	٢٩,٠٣٣	٦٩,٩٦٥				
المرتبة V: خسائر	٢٦٨,١١١	١٦٥,٠٠١				
المبلغ الإجمالي	٣٣٢,١١٨	٣١٦,٩١٤				
المخصص الجماعي لانخفاض القيمة	(٢٠٥,٤٤٣)	(١٥٧,٢١٥)				
القيمة الدفترية	١٢٦,٦٧٥	١٥٩,٦٩٩				
بنود مستحقة وغير مدفوعة لكن لم تتعرض لانخفاض القيمة (قروض أخرى مذكورة بشكل إستثنائي)						
المرتبة IIA: تتطلب إهتمام وسيطرة الإدارة	٣٨٣,٠٢١	٧٥٤,٠١٤				
المرتبة IIB: مُدرجة بقائمة المراقبة	٦٦٩,٢٩٤	٧٨٠,٥٤٨				
القيمة الدفترية	١,٠٥٢,٣١٥	١,٥٣٤,٥٦٢				

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

	القروض والسلف		المستحق من البنوك		الاستثمارات	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
لم يفت موعد استحقاقها ولم تتعرض لانخفاض القيمة						
المرتبات IA إلى IE: حسابات منتظمة	٦,٦٨٥,٣٣٣	٥,٥٨٤,٧٧١	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢
الإجمالي	٦,٦٨٥,٣٣٣	٥,٥٨٤,٧٧١	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢
المخصص الجماعي للقروض التي لم تتعرض لانخفاض القيمة	(٢٢,٠٠٠)	(٢٢,٠٠٠)	–	–	–	–
القيمة الدفترية	٦,٦٦٣,٣٣٣	٥,٥٦٢,٧٧١	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢
إجمالي القيمة الدفترية	٨,٣١٠,٦١٢	٧,٨٠٦,٦١٥	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

يظهر الجدول أعلاه أسوأ احتمالات التعرض لمخاطر الائتمان للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ و ٢٠٠٩، دون الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها.

القروض والسلفيات منخفضة القيمة

تتمثل القروض والسلفيات منخفضة القيمة بالموجودات المالية التي تقرر المجموعة أنها لن تتمكن، على الأغلب، من تحصيل إجمالي مبلغها الأصلي والفائدة المستحقة عليها وفقاً لشروط الاتفاق التعاقدية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

القروض المستحقة وغير المدفوعة ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة.

وهي القروض التي فات موعد دفع الفائدة التعاقدية المستحقة عليها أو المبلغ الأصلي لها لمدة تصل إلى ١٨٠ يوماً ولكن المجموعة تعتقد أنه من غير المناسب خفض قيمتها على أساس التأمين / الضمان المتوفر و/ أو مرحلة تحصيل المبلغ المستحق للمجموعة.

تحليل أعمار القروض التي فات موعد استحقاقها ولكنها لم تتعرض لانخفاض القيمة مصنفة وفقاً للموجودات المالية

	القروض والسلف		المطلوب من البنوك	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	**ألف درهم**	ألف درهم
مستحقة حتى ٣٠ يوماً	**٢٠٥,٤٥٣**	٥١٧,٥٥١	–	–
مستحقة منذ ٣٠ – ٦٠ يوماً	٧٨,٨٩٦	١٧٢,٨٧٠	–	–
مستحقة منذ ٦٠ – ٩٠ يوماً	٩٨,٦٧٢	٦٣,٥٩٣	–	–
مستحقة منذ ٩٠ – ١٨٠ يوماً	٦٦٩,٢٩٤	٧٨٠,٥٤٨	–	–
المجموع	**١,٠٥٢,٣١٥**	١,٥٣٤,٥٦٢	–	–

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها

القروض ذات الشروط المعاد التفاوض بشأنها هي القروض التي تمت إعادة هيكلتها بسبب تراجع الوضع المالي للمقترضين. لا تقدم المجموعة عادة أية تنازلات لمجرد مراعاة الوضع المالي للمقترض ولكنها تقوم فقط بإعادة هيكلة الجزء المتبقي من القرض بغرض تحسين احتمالية تحصيله. بمجرد إعادة جدولة القرض، يبقى في هذه الفئة بصرف النظر عن الأداء المعقول بعد الهيكلة.

مخصصات انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخسائر انخفاض القيمة والذي يمثل تقديرها للخسائر المتكبدة في محفظة القروض الخاصة بها. يتكون ذلك المخصص بصورة رئيسية من مكونات الخسارة المحددة ذات الصلة بالتعرض للمخاطر الهامة بشكل فردي والمخصص الجماعي لخسائر القروض والذي يتم تكوينه لمجموعة من الموجودات المماثلة فيما يتعلق بالخسائر التي تم تكبدها ولكن لم يتم تحديدها على القروض الخاضعة للتقييد الفردي لانخفاض القيمة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

سياسة شطب القروض

تقوم المجموعة بشطب قرض / استثمار (مع مخصصات انخفاض القيمة ذات الصلة) عندما تقرر لجنة الائتمان بالمجموعة أن القروض / الاستثمارات لا يمكن تحصيلها. ويتم التوصل إلى هذا القرار بعد الأخذ بعين الاعتبار المعلومات مثل التراجع الهام في الوضع المالي للمقترض / المصدر من ذلك إذا كان المقترض / المصدر لا يمكنه دفع الالتزامات المترتبة عليه أو أن المتحصلات الممكن تحصيلها من الضامن لن تكون كافية لتغطية كافة الالتزامات أو بعد بذلك كافة الجهود الممكنة لتحصيل المبلغ.

ترتكز القرارات الخاصة بشطب المبالغ الصغيرة على قروض الأفراد على حالة موعد الاستحقاق الفائت لمنتج معين.

الضمانات

تمتلك المجموعة ضمانات مقابل القروض والسلفيات للعملاء على شكل مبالغ نقدية أو رهن أو حجز على عقارات أو أي ضمانات أخرى على الموجودات. ترتكز تقديرات القيمة العادلة على قيمة الضمانات التي يتم تقييمها وقت الاقتراض وتتم مراقبتها بعد ذلك بصورة دورية. بشكل عام، لا يتم الاحتفاظ بضمانات مقابل الاستثمارات لغير المتاجرة والمبالغ المستحقة من البنوك ولم تكن لدى المجموعة أيا من تلك الضمانات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ أو ٢٠٠٩.

وفقاً لتقدير الإدارة فإن القيمة العادلة للضمانات والتأمينات الأخرى المحتفظ بها مقابل القروض والسلفيات المنخفضة قيمتها بشكل فردي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠ تبلغ ٢٩٩,٦ مليون درهم (٢٠٠٨: ٢٠٨,١ مليون درهم) والتي تحتوي على القروض والسلفيات التي يتم الاحتفاظ بضمانات زائدة في مقابلها.

تقوم المجموعة بمراقبة تركزات مخاطر الائتمان حسب قطاع الأعمال وحسب الموقع الجغرافي. فيما يلي تحليل لتركزات مخاطر الائتمان كما في تاريخ التقرير:

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٣ - إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر الإئتمان "يتبع"

	القروض والسلف		المستحق من البنوك		الاستثمارات	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
القطاعات التجارية و قطاعات الأعمال :						
الخدمات	٤,٥٣٦,٠٠٣	٣,٥٩٧,٠٩٤	–	–		
تجارة الجملة والتجزئة	١,١٠٦,٦٤٥	١,٠٤٦,٩٩٢	–	–	–	–
الإنشاءات	٧٧٨,١٧٢	٨٦١,١٥١	–	–	٦٧,٥٤٤	٧٥,٣٣٣
العقارات	١,٣٩٨,٨١٣	١,٣٩٣,٨٠٣	–	–	–	–
التصنيع	٤٥٩,١٧١	٥٣٠,٦١٠	–	–	–	–
النقل والمواصلات	٧٤,١٠١	٨٥,٠٤٧	–	–	٤٥,١٨٥	٤٨,٠٩٨
الزراعة	١٦,٠٤٥	١٣,٦٢٦	–	–	–	–
التعدين وأعمال المحاجر	٨٧,٩٥٣	١٠	–	–	–	–
إجمالي قطاعات التجارة وقطاعات الأعمال	٨,٤٥٦,٩٠٣	٧,٥٢٨,٣٣٣	–	–	١١٢,٧٢٩	١٢٣,٤٣١
البنوك والمؤسسات المالية	١٦٨,٢٢١	١٩٠,٨٢٨	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	١٥٥,٣٠٩	١٦١,٧٨١
الحكومة وشركات القطاع العام	٣٣,٨٨٩	٣٧,٤٢٥	–	–	١٧٤,٤٥٩	٢٠,٠٠٠
القروض الشخصية	٦٤٦,٣٠٠	٨٢٨,٥٥٧	–	–	–	–
أخرى	١١	٦٥	–	–	–	–
	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢
يطرح: مخصص انخفاض القيمة	(٩٩٤,٧١٢)	(٧٧٨,٥٩٣)	–	–	–	–
مجموع القيمة الدفترية	٨,٣١٠,٦١٢	٧,٨٠٦,٦١٥	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

	القروض والسلف		المستحق من البنوك		الاستثمارات	
	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩	٢٠١٠	٢٠٠٩
	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
التركزات حسب الموقع الجغرافي :						
الإمارات العربية المتحدة	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨	١,٤٠٠,٠٢٨	٥٩٦,٥٤٠	٣٠٨,٠٥٦	١٨٢,٧٩٠
دول مجلس التعاون الخليجي	–	–	٥,٧٥٠	٢,٧٠٥	١٢٩,٨٠٢	١٠١,٩٩٦
الدول العربية الأخرى	–	–	١,١٩٥	١,٩٢٠	٤,٥١٣	٦,٠٢١
أوروبا	–	–	٩٩,٨٥٤	٧١,٧١٢	١٢٦	١٤,٤٠٥
الولايات المتحدة الأمريكية	–	–	٩,٨٥٧	٤٩,٩٩٦	–	–
أسيا	–	–	١,٦٥٠	٣,٩١٧	–	–
أخرى	–	–	١,٧٦١	٦٢٠	–	–
	٩,٣٠٥,٣٢٤	٨,٥٨٥,٢٠٨	١,٥٢٠,٠٩٥	٧٢٧,٤١٠	٤٤٢,٤٩٧	٣٠٥,٢١٢

يتم قياس التركزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بكل من القروض والسلفيات والمبالغ المستحقة من البنوك اعتمادا على منطقة إقامة المقترض. في حين يتم قياس التركزات حسب الموقع الجغرافي فيما يتعلق بالاستثمارات لغير المتاجرة اعتماداً على موقع الجهة المصدرة للضمان.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر التسوية

قد تؤدي أنشطة المجموعة إلى التعرض للمخاطر عند تسوية المعاملات أو الصفقات التجارية. تتمثل مخاطر التسوية بمخاطر التعرض لخسارة ناجمة عن عدم قدرة الطرف المقابل على الإيفاء بالتزاماته بتسليم النقد أو الأوراق المالية أو الموجودات الأخرى المستحقة وفقاً للاتفاقيات التعاقدية. نادراً ما يحدث تأخير في إجراء التسوية وتتم رقابة تلك التأخيرات وتحديد حجمها كجزء من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال وإدارة المخاطر التشغيلية.

بالنسبة لأنواع معينة من المعاملات، تقوم المجموعة بالحد من ذلك الخطر عن طريق إجراء التسويات من خلال وكيل تسوية/ تصفية لضمان تسوية الصفقات التجارية فقط عند استيفاء كلا الطرفين التزامات التسوية التعاقدية. تشكل حدود التسوية جزءاً من عملية رقابة الاعتماد / الحد الائتماني المذكورة أعلاه. إن قبول مخاطر التسوية على صفقات التسوية الحرة يتطلب اعتمادات خاصة بالمعاملة أو خاصة بالطرف المقابل من قسم إدارة المخاطر بالمجموعة.

مخاطر السيولة

تتمثل مخاطر السيولة بالصعوبات التي قد تواجهها المجموعة للإيفاء بالتزاماتها ذات الصلة بالمطلوبات المالية. وتشتمل على المخاطر من عدم القدرة على تمويل الموجودات في تواريخ الاستحقاق المناسبة وبالمعدلات المناسبة وعدم القدرة على تسييل أصل ما بسعر معقول وضمن إطار زمني مناسب بالإضافة إلى عدم القدرة على الوفاء بالالتزامات عندما تستحق. يمكن أن تنشأ مخاطر السيولة من تقلبات السوق أو تخفيض التصنيفات الائتمانية مما قد يؤدي إلى تلاشي بعض مصادر التمويل.

إدارة مخاطر السيولة

تتم إدارة مخاطر السيولة من قبل قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات بما يتوافق مع السياسات والإرشادات التنظيمية الداخلية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر السيولة "يتبع"

إدارة مخاطر السيولة "يتبع"

يهدف منهج المجموعة في الحد من مخاطر السيولة إلى ضمان توافر التمويل الكافي من مصادر متنوعة في كل الأوقات وإن بإمكانها التصدي لأي صدمات في مركز السيولة الخاص بها. يتم الحصول على النقد باستخدام تشكيلة متنوعة من الأدوات بما في ذلك ودائع العملاء وأدوات سوق المال ورأس المال. يقوم قسم الخزينة وإدارة الموجودات والمطلوبات برقابة وضع سيولة الموجودات والمطلوبات المالية والتدفقات النقدية المتوقعة الناتجة من الأعمال الحالية والمستقبلية. تحتفظ الخزينة بمحفظة موجودات سائلة قصيرة الأجل وودائع فيما بين البنوك لضمان الاحتفاظ بالسيولة الكافية. تتم مراقبة وضع السيولة اليومي ويتم إجراء اختبار خطورة بطرق متعددة تغطي كل من ظروف السوق الاعتيادية وغير الاعتيادية. يتم وضع سياسة السيولة الخاصة بالمجموعة من قبل مجلس الإدارة وتتم مراجعتها بصورة سنوية. تتم رقابة الالتزام بالسياسات من قبل قسم إدارة المخاطر ومن قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

التعرض لمخاطر السيولة

إن المقاييس الرئيسية المستخدمة من قبل المجموعة لقياس مخاطر السيولة هي السلفيات في مصادر الأموال المستقرة (التي تعتبر بمثابة مقياس نظامي) بالإضافة إلى نسبة صافي الموجودات السائلة أي مجموع الموجودات بموجب الاستحقاق مقابل مجموع المطلوبات بموجب الاستحقاق.

لقد تم إيجاز تفاصيل صافي الموجودات السائلة للمجموعة في الجدول التالي بموجب استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة اعتماداً على ترتيبات السداد التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعلية المحددة من واقع تاريخ الاحتفاظ بالودائع من قبل المجموعة. لقد تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدي.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

التعرض لمخاطر السيولة

فيما يلي بيان استحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	ليس لها استحقاق ثابت ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	٣٧٤,٦٠٢	–	–	–	–	٣٧٤,٦٠٢
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	١,٥٢٠,٠٩٥	–	–	–	–	١,٥٢٠,٠٩٥
القروض والسلفيات للعملاء	٣,٠٨٩,٩٢١	٧٦,٣٦٧	٢٥٥,١٤٩	٤,٨٨٩,١٧٥		٨,٣١٠,٦١٢
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	٢٠٣,١١٩	–	٢٠٣,١١٩
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	–	٢٣٩,٣٧٨	–	٢٣٩,٣٧٨
المخزون العقاري	–	–	–	–	٢٧١,٧٢٥	٢٧١,٧٢٥
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى	٦٤١,٧٨٦	٦٣,٠٨٥	٦,٩٨٢	–	–	٧١١,٨٥٣
العقارات الاستثمارية	–	–	–	–	٨١,٠٠٧	٨١,٠٠٧
الممتلكات والمعدات	–	–	–	–	٢١٠,٢٢٥	٢١٠,٢٢٥
الإجمالي	٥,٦٢٦,٤٠٤	١٣٩,٤٥٢	٢٦٢,١٣١	٥,٣٣١,٦٧٢	٥٦٢,٩٥٧	١١,٩٢٢,٦١٦
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة البنوك	٣٠٣,٥١٩	–	–	–	–	٣٠٣,٥١٩
ودائع العملاء	٥,٦٣٠,٦٦٨	١,٤٨٢,٣٢٩	١,٩٣٦,٧٦٥	٣٠٢,٦٦٣	–	٩,٣٥٢,٤٢٥
الفوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٣٩٥,٨١٤	٦٣,٠٨٥	٦,٩٨٢	–	–	٤٦٥,٨٨١
حقوق موزعة على مالكي البنك	–	–	–	–	١,٨٠٠,٧٩١	١,٨٠٠,٧٩١
الإجمالي	٦,٣٣٠,٠٠١	١,٥٤٥,٤١٤	١,٩٤٣,٧٤٧	٣٠٢,٦٦٣	١,٨٠٠,٧٩١	١١,٩٢٢,٦١٦

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢ – إدارة المخاطر المالية "يتبع"

فيما يلي بيان إستحقاقات الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ إلى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ أشهر إلى ١٢ شهر ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	ليس لها استحقاق ثابت ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	٧٩٦,٠١١	–	–	–	–	٧٩٦,٠١١
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	٧٢٧,٤١٠	–	–	–	–	٧٢٧,٤١٠
القروض والسلفيات للعملاء	٢,٩١٥,٩٨٩	١٧٢,٨٢٢	١٣٤,٣٣٢	٤,٥٨٣,٤٧٢	–	٧,٨٠٦,٦١٥
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	٢٣٨,٤٨٢	–	٢٣٨,٤٨٢
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	–	٦٦,٧٣٠	–	٦٦,٧٣٠
المخزون العقاري	–	–	–	–	٣٢٩,٤٣٠	٣٢٩,٤٣٠
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى	٦٩٠,٤٠٣	١٢,٠٨٥	١٤,٨٨٩	٢,١٢٢	–	٧١٩,٤٩٩
العقارات الاستثمارية	–	–	–	–	٢٧,٢٣١	٢٧,٢٣١
الممتلكات والمعدات	–	–	–	–	٢٢٠,٧٠٩	٢٢٠,٧٠٩
الإجمالي	**٥,١٢٩,٨١٣**	**١٨٤,٩٠٧**	**١٤٩,٢٢١**	**٤,٨٩٠,٨٠٦**	**٥٧٧,٣٧٠**	**١٠,٩٣٢,١١٧**
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة البنوك	٦٢,٥٠٢	١,٣٣٠	٢,٩٣٨	–	–	٦٦,٧٧٠
ودائع العملاء	٤,٥٣٨,٥٢٩	١,٥١٢,٠٦٤	١,٨٥٥,٧٣٣	٦٤٨,٥١٢	–	٨,٥٥٤,٨٣٨
الفوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٥٩٧,٤٩٧	١٢,٠٨٥	١٤,٨٨٩	٢,١٢٢	–	٦٢٦,٥٩٣
حقوق موزعة على مالكي البنك	–	–	–	–	١,٦٨٣,٩١٦	١,٦٨٣,٩١٦
الإجمالي	**٥,١٩٨,٥٢٨**	**١,٥٢٥,٤٧٩**	**١,٨٧٣,٥٦٠**	**٦٥٠,٦٣٤**	**١,٦٨٣,٩١٦**	**١٠,٩٣٢,١١٧**

يظهر الجدول السابق التدفقات النقدية غير المخصومة في الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة على أساس أقرب استحقاق تعاقدي ممكن لها.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

مخاطر السوق

إن مخاطر السوق هي المخاطر من أن تؤثر التغيرات في أسعار السوق، مثل معدلات الفائدة، وأسعار أدوات أوراق الملكية، وأسعار صرف العملات الأجنبية وتوزيع الائتمان على إيرادات المجموعة و / أو قيمة أدواتها المالية. تقوم المجموعة بإدارة مخاطر السوق بهدف تحقيق أعلى عائد ممكن من خلال الاحتفاظ بالتعرض لمخاطر السوق ضمن الحدود المقبولة.

إدارة مخاطر السوق

لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود المخاطر اعتمادا على تحليل الاستجابة (الحساسية) والحدود الاسمية التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر كما يتم الإبلاغ عنها بشكل متكرر إلى الإدارة العليا وتتم مناقشتها شهرياً من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

تقوم المجموعة بتوزيع تعرضها لمخاطر السوق بين المحافظ الاستثمارية للمتاجرة وأخرى لغير المتاجرة مع إلقاء المسؤولية الشاملة على عاتق لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO). يعتبر قسم إدارة المخاطر مسؤولاً عن تطوير سياسات إدارة المخاطر التفصيلية وعن أعمال المراجعة اليومية الخاصة بتطبيقها وتخضع لمراجعة واعتماد لجنة الموجودات والمطلوبات (ALCO).

التعرض لمخاطر أسعار الفائدة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية التي تحمل فائدة وتعكس احتمالية أن التغييرات في أسعار الفائدة سوف تؤثر سلبياً على قيمة الأدوات المالية والإيرادات ذات الصلة. تقوم المجموعة بإدارة المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة الفجوات في أسعار الفائدة وتوافق نماذج إعادة تسعير الموجودات والمطلوبات من خلال وضع قيود على اعتماد إعادة التسعير. تقوم لجنة الموجودات والمطلوبات برقابة الالتزام بتلك الحدود ويساعدها في ذلك قسم إدارة المخاطر فيما يخص أعمال الرقابة اليومية.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

يصف الجدول التالي موقف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في حسابية أسعار الفائدة على أساس إعادة تسعير الترتيبات التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠:

	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ الى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ أشهر الى ١٢ شهر ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	حساسية لا تتعلق بالفائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	–	–	–	–	٣٧٤,٦٠٢	٣٧٤,٦٠٢
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	١,٤٨٨,١٠٩	–	–	–	٣١,٩٨٦	١,٥٢٠,٠٩٥
القروض والسلفيات للعملاء	٢,٦٦٢,٠٥٦	٧٦,٣٦٧	٢٥٥,١٤٩	٤,٨٨٩,١٧٥	٤٢٧,٨٦٥	٨,٣١٠,٦١٢
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	–	٢٠٣,١١٩	٢٠٣,١١٩
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	–	٢٣٩,٣٧٨	–	٢٣٩,٣٧٨
المخزون العقاري	–	–	–	–	٢٧١,٧٢٥	٢٧١,٧٢٥
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى	–	–	–	–	٧١١,٨٥٣	٧١١,٨٥٣
العقارات الاستثمارية	–	–	–	–	٨١,٠٠٧	٨١,٠٠٧
الممتلكات والمعدات	–	–	–	–	٢١٠,٢٢٥	٢١٠,٢٢٥
مجموع الموجودات	**٤,١٥٠,١٦٥**	**٧٦,٣٦٧**	**٢٥٥,١٤٩**	**٥,١٢٨,٥٥٣**	**٢,٣١٢,٣٨٢**	**١١,٩٢٢,٦١٦**
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك	٣٠١,٥٤٧	–	–	–	١,٩٧٢	٣٠٣,٥١٩
ودائع العملاء	٤,١٦٣,٧٢٠	١,٤٨٢,٣٢٩	١,٩٣٦,٧٦٥	٣٠٢,٦٦٣	١,٤٦٦,٩٤٨	٩,٣٥٢,٤٢٥
الفوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	–	–	–	–	٤٦٥,٨٨١	٤٦٥,٨٨١
حقوق موزعة على مالكي البنك	–	–	–	–	١,٨٠٠,٧٩١	١,٨٠٠,٧٩١
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	**٤,٤٦٥,٢٦٧**	**١,٤٨٢,٣٢٩**	**١,٩٣٦,٧٦٥**	**٣٠٢,٦٦٣**	**٣,٧٣٥,٥٩٢**	**١١,٩٢٢,٦١٦**
الفجوة في الميزانية العمومية	**(٣١٥,١٠٢)**	**(١,٤٠٥,٩٦٢)**	**(١,٦٨١,٦١٦)**	**٤,٨٢٥,٨٩٠**	**(١,٤٢٣,٢١٠)**	**–**
الفجوة في حساسية أسعار الفائدة المتراكمة	**(٣١٥,١٠٢)**	**(١,٧٢١,٠٦٤)**	**(٣,٤٠٢,٦٨٠)**	**١,٤٢٣,٢١٠**	**–**	**–**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

يصف الجدول التالي موقف حساسية أسعار الفائدة والفجوة في حسابية أسعار الفائدة على أساس إعادة تسعير الترتيبات التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩:

	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	من ٣ الى ٦ أشهر ألف درهم	من ٦ أشهر الى ١٢ شهر ألف درهم	أكثر من سنة ألف درهم	حساسية لا تتعلق بالفائدة ألف درهم	الإجمالي ألف درهم
الموجودات						
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	١٠٠,٠٠٠	–	–	–	٦٩٦,٠١١	٧٩٦,٠١١
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	٧٠٧,٧٨٨	–	–	–	١٩,٦٢٢	٧٢٧,٤١٠
القروض والسلفيات للعملاء	٢,٦٨٩,٤٧٩	١٧٢,٨٢٢	١٣٤,٣٣٢	٤,٥٨٣,٤٧٢	٢٢٦,٥١٠	٧,٨٠٦,٦١٥
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	–	–	–	٢٣٨,٤٨٢	٢٣٨,٤٨٢
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	–	٦٦,٧٣٠	–	٦٦,٧٣٠
المخزون العقاري	–	–	–	–	٣٢٩,٤٣٠	٣٢٩,٤٣٠
الفوائد المستحقة وموجودات أخرى	–	–	–	–	٧١٩,٤٩٩	٧١٩,٤٩٩
العقارات الاستثمارية	–	–	–	–	٢٧,٢٣١	٢٧,٢٣١
الممتلكات والمعدات	–	–	–	–	٢٢٠,٧٠٩	٢٢٠,٧٠٩
مجموع الموجودات	٣,٤٩٧,٢٦٧	١٧٢,٨٢٢	١٣٤,٣٣٢	٤,٦٥٠,٢٠٢	٢,٤٧٧,٤٩٤	١٠,٩٣٢,١١٧
المطلوبات وحقوق الملكية						
ودائع وأرصدة مستحقة للبنوك	١,٨٠٤	١,٣٣٠	٢,٩٣٨	–	٦٠,٦٩٨	٦٦,٧٧٠
ودائع العملاء	٣,٠٦٧,٦٦٤	١,٥١٢,٠٦٤	١,٨٥٥,٧٣٣	٦٤٨,٥١٢	١,٤٧٠,٨٦٥	٨,٥٥٤,٨٣٨
الفوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	–	–	–	–	٦٢٦,٥٩٣	٦٢٦,٥٩٣
حقوق موزعة على مالكي البنك	–	–	–	–	١,٦٨٣,٩١٦	١,٦٨٣,٩١٦
مجموع المطلوبات وحقوق الملكية	٣,٠٦٩,٤٦٨	١,٥١٣,٣٩٤	١,٨٥٨,٦٧١	٦٤٨,٥١٢	٣,٨٤٢,٠٧٢	١٠,٩٣٢,١١٧
الفجوة في الميزانية العمومية	٤٢٧,٧٩٩	(١,٣٤٠,٥٧٢)	(١,٧٢٤,٣٣٩)	٤,٠٠١,٦٩٠	(١,٣٦٤,٥٧٨)	–
الفجوة في حساسية أسعار الفائدة المتراكمة	٤٢٧,٧٩٩	(٩١٢,٧٧٣)	(٢,٦٣٧,١١٢)	١,٣٦٤,٥٧٨	–	–

٣٢- إدارة المخاطر المالية "يتبع"

تتم إدارة التعرض لمخاطر أسعار الفائدة للمحافظ الاستثمارية غير التجارية بشكل عام من قبل قسم الخزينة وقسم إدارة الموجودات والمطلوبات والذي يستخدم الاستثمارات في الأوراق المالية وتسليف البنوك والودائع من البنوك والأدوات المشتقة لإدارة المركز العام الناتج عن الأنشطة غير التجارية للمجموعة.

مخاطر العملات الأجنبية

تتمثل مخاطر العملات الأجنبية في المخاطر من أن تتقلب قيمة الأدوات المالية نظراً للتغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتنشأ من الأدوات المالية بالعملات الأجنبية. إن العملة الرسمية للمجموعة هي درهم الإمارات. لقد قام مجلس الإدارة بوضع حدود على العقود بالعملات الأجنبية. تفرض رقابة مشددّة على العقود ويتم استخدام إستراتيجية التحوط لإبقاء هذه المخاطر ضمن الحدود الموضوعة. كما في ٣١ ديسمبر كان لدى المجموعة التعرضات الصافية التالية بالعملات الأجنبية.

	صافي المركز الحالي ألف درهم	المركز الآجل ألف درهم	**الإجمالي ٢٠١٠** **ألف درهم**	الإجمالي ٢٠٠٩ ألف درهم
العملة				
دولار أمريكي	٢٨٦,٢٥١	٤٣,٣٠٣	٣٢٩,٥٥٤	٢٢٢,٨٠٩
جنية استرليني	(٣,١٢٠)	(٣,٤٤٩)	(٦,٥٦٩)	(٥,٥٢٢)
ين ياباني	(٩٠)	-	(٩٠)	١٣,٧٥٧
يورو	١,٦٠٠	١,١٩٥	٢,٧٩٥	(٣٩,٨٣٨)
عملات أخرى	٢,٤٢١	(٤١,٤٣٣)	(٣٩,٠١٢)	٢,٨٨٤

مخاطر الأسعار الأخرى

تتعرض المجموعة لمخاطر أسعار الأسهم الناشئة عن الاستثمار في الأسهم. يتم إحتجاز استثمارات الأسهم لأغراض استراتيجية وليس بغرض المتاجرة. المجموعة لا تتاجر بنشاط في هذه الاستثمارات.

يتم تصنيف جميع استثمارات الأسهم للمجموعة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI عند تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية IFRS رقم ٩.

تحليل حساسية أسعار الأسهم

تحليلات الحساسية أدناه تم تحديدها على أساس التعرض لمخاطر أسعار الأسهم في نهاية الفترة المشمولة بالتقرير.

إذا كانت أسعار الأسهم أعلى / أدنى بنسبة ٥%، فإن الدخل الشامل الأخر سيزيد / ينخفض بمبلغ ١٠,١٦ مليون درهم (٢٠٠٩ : زيادة / إنخفاض بمبلغ ١١,٩٢ مليون درهم) نتيجة للتغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات في أدوات الملكية التي تم تصنيفها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الأخر FVTOCI.

لم تتغير حساسية المجموعة لأسعار الأسهم كثيرا عن العام السابق.

٣٣- إدارة رأس المال

تقوم الجهة التشريعية الرئيسية للمجموعة، المتمثلة بالمصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بوضع ومتابعة متطلبات رأس المال القانونية.

فيما يلي أغراض المجموعة من إدارة رأس المال:

- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار وفقاً لمبدأ الاستمرارية وزيادة عائدات المساهمين، و
- الالتزام بمتطلبات رأس المال التشريعية الموضوعة من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

لتطبيق المتطلبات الرأسمالية الحالية، تقوم المجموعة باحتساب معدل كفاية رأس المال وذلك وفقاً للإرشادات الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة والتي تفيد بأن معدل كفاية رأس المال هو معدل رأس المال إلى موجودات المخاطر المرجحة.

رأس المال النظامي

يقوم المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة بوضع ومراقبة متطلبات رأس مال المجموعة ككل.

قام المصرف المركزي في دولة الإمارات العربية المتحدة بتطبيق نظام بازل ٢ (Basel 2) لرأس المال في نوفمبر ٢٠٠٩. يحتسب البنك معدل كفاية رأس المال وفقاً لتعليمات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. حدّد المصرف المركزي الحد الأدنى لرأس المال بنسبة ١٢% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر والذي تم احتسابه على أساس التعليمات الصادرة من قبل المصرف المركزي.

تم تحليل رأس المال المجموعة النظامي إلى مستويين:

- رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، والذي يتضمن رأس المال المدفوع والأرباح المستبقاة واحتياطي فروق ترجمة العملات الأجنبية المتراكمة وحصص الأطراف غير المسيطرة في حقوق الملكية في الشركات التابعة غير المملوكة بالكامل بعد اقتطاع الشهرة والموجودات غير الملموسة، إن وجدت.

- رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital)، ويتضمن المخصصات العامة (المخصص الجماعي للانخفاض في القيمة بنسبة لا تزيد عن ١/٢٥% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر)، والقرض المؤهل المساند، واحتياطي إعادة تقييم الاستثمارات (حد أقصى ٤٥% لزيادة القيمة السوقية عن صافي القيمة الدفترية) والمتعلق بالأرباح غير المحققة على الاستثمارات المصنفة كموجودات مالية أخرى بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٣- إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

تطبق حدود متنوعة على مكونات قاعدة رأس المال. فلا يجوز أن يزيد رأس المال المال المؤهل من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) عن رأس المال المؤهل من المستوى ١ (Tier 1 Capital)، ولا يجوز أن يزيد رأس المال المؤهل للقروض المساندة عن ٥٠% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital). يجب أن يشكّل رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital) ما نسبته ٧% من الموجودات المرجحة حسب المخاطر وأن لا يزيد رأس المال من المستوى ٢ (Tier 2 Capital) على ٦٧% من رأس المال من المستوى ١ (Tier 1 Capital).

تقيّم الموجودات المرجحة حسب المخاطر الخاصة بالمجموعة بالقياس إلى المخاطر الائتمانية والسوقية والتشغيلية الخاصة بها. تتضمن المخاطر الائتمانية، المخاطر المدرجة في بيان المركز المالي الموحد وغير المدرجة فيه. تتمثل مخاطر السوق في الخسائر من المراكز المدرجة وغير المدرجة في بيان المركز المالي والناشئة عن الحركة على أسعار السوق وتتضمن مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر أسعار الصرف ومخاطر الاستثمارات في حقوق الملكية ومخاطر السلع ومخاطر الخيارات. وتعرّف المخاطر التشغيلية مخاطر الخسارة الناتجة عن العمليات الداخلية غير الكافية أو غير الناجحة أو عن العناصر البشرية أو الأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. لأغراض التقدير وفقا لمتطلبات المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة يتبع البنك طريقة القياس المعيارية لمخاطر الائتمان والسوق ومخاطر العمليات، وفقاً للدعامة الأولى (Pillar 1) من نظام بازل ٢ (BASEL 2).

قامت المجموعة وعملياتها الفردية المنظمة بالالتزام بمتطلبات رأس المال الخارجية المفروضة خلال الفترة.

لم يكن هناك أي تغييرات جوهرية في إدارة رأس المال للمجموعة خلال السنة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٣- إدارة رأس المال "يتبع"

رأس المال النظامي "يتبع"

يوضح الجدول التالي مركز رأس المال النظامي للمجموعة كما في ٣١ ديسمبر:

		٢٠١٠ ألف درهم	٢٠٠٩ ألف درهم
رأس المال من المستوى الأول			
رأس المال		١,٣٤٠,٠١٥	١,٣٤٠,٠١٥
الاحتياطي العام		٦٧,٨٩٢	٥٣,٥٧٨
الاحتياطي القانوني		١٤٢,٦٠٤	١٢٨,٢٩٠
الأرباح المستبقاة		٢٤٥,٤٨٢	١٣١,٠٨٥
		١,٧٩٥,٩٩٣	١,٦٥٢,٩٦٨
رأس المال من المستوى الثاني			
احتياطي إعادة تقييم الممتلكات		٥٠,٦٦٨	٥٨,٣٣٧
احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات		(٤٨,٥٠٩)	(٤٤,٤١٠)
المخصص الجماعي لانخفاض القيمة		١٤٩,١٨١	١٧٩,٢١٥
		١٥١,٣٤٠	١٩٣,١٤٢
إجمالي قاعدة رأس المال	(أ)	١,٩٤٧,٣٣٣	١,٨٤٦,١١٠
الموجودات المرجحة للموجودات			
داخل بيان المركز المالي		٩,٧١٤,٧٠٩	٩,١٠٥,١٦٣
خارج بيان المركز المالي	(ب)	٢,٢١٩,٧٦٥	٢,٤٨٧,٩٢٤
ب) الموجودات المرجحة للمخاطر		١١,٩٣٤,٤٧٤	١١,٥٩٣,٠٨٧
معدل كفاية رأس المال (%) = [(أ)/(ب)× ١٠٠]		%١٦.٣١	%١٥,٩٢

تخصيص رأس المال

تقوم المجموعة بشكل داخلي بتقييم متطلباتها الخاصة برأس المال مع الأخذ بالاعتبار متطلبات النمو وخطط الأعمال كما تقوم بتحديد حجم متطلباتها النظامية ومتطلبات المخاطر / رأس المال الاقتصادي ضمن إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال. تشكل بعض المخاطر مثل مخاطر أسعار الفائدة ومخاطر التركزات واختبار الخطورة والمخاطر الاستراتيجية والمخاطر القانونية ومخاطر الالتزام ومخاطر السمعة جزءاً من إطار عمل السياسة الداخلية للمجموعة لتقييم كفاية رأس المال.

كما تقوم المجموعة باحتساب العائد وفقاً للمخاطر فيما يتعلق بطلبات الائتمان التي يتم تسعيرها على أساس المخاطر المعدلة.

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية

يبين الجدول التالي تصنيف المجموعة للموجودات المالية والمطلوبات والقيمة العادلة وقيمها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠.

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم
٢٠١٠				
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	–	–	٣٧٤,٦٠٢	٣٧٤,٦٠٢
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	–	–	١,٥٢٠,٠٩٥	١,٥٢٠,٠٩٥
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	٢٠٣,١١٩	–	٢٠٣,١١٩
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	٢٣٩,٣٧٨	٢٣٩,٣٧٨
القروض والسلف للعملاء	–	–	٨,٣١٠,٦١٢	٨,٣١٠,٦١٢
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	١,٨٧٥	–	٥٦٨,٦٨٩	٥٧٠,٥٦٤
إجمالي	**١,٨٧٥**	**٢٠٣,١١٩**	**١١,٠١٣,٣٧٦**	**١١,٢١٨,٣٧٠**
المطلوبات				
ودائع و أرصدة للبنوك	–	–	٣٠٣,٥١٩	٣٠٣,٥١٩
ودائع العملاء	–	–	٩,٣٥٢,٤٢٥	٩,٣٥٢,٤٢٥
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	١,٥٣٤	–	٤٣٥,٥٣٠	٤٣٧,٠٦٤
إجمالي	**١,٥٣٤**	**–**	**١٠,٠٩١,٤٧٤**	**١٠,٠٩٣,٠٠٨**

إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة "يتبع"

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٠

٣٤- تصنيف الموجودات والمطلوبات المالية "يتبع"

إن الجدول التالي يبين تصنيف المجموعة للموجودات المالية والمطلوبات والقيمة العادلة وقيمها الدفترية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠٠٩.

	بالقيمة العادلة من خلال الأرباح والخسائر ألف درهم	بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	بالتكلفة المطفأة ألف درهم	إجمالي القيمة الدفترية ألف درهم
٢٠٠٩				
الموجودات				
نقد وأرصدة لدى مصرف الإمارات المركزي	–	–	٧٩٦,٠١١	٧٩٦,٠١١
الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك	–	–	٧٢٧,٤١٠	٧٢٧,٤١٠
الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	–	٢٣٨,٤٨٢	–	٢٣٨,٤٨٢
الموجودات المالية بالتكلفة المطفأة	–	–	٦٦,٧٣٠	٦٦,٧٣٠
القروض والسلف للعملاء	–	–	٧,٨٠٦,٦١٥	٧,٨٠٦,٦١٥
فوائد مستحقة القبض وموجودات أخرى	٧١٨	–	٥٧٠,٨٩٨	٥٧١,٦١٦
إجمالي	٧١٨	٢٣٨,٤٨٢	٩,٩٦٧,٦٦٤	١٠,٢٠٦,٨٦٤
المطلوبات				
ودائع و أرصدة للبنوك	–	–	٦٦,٧٧٠	٦٦,٧٧٠
ودائع العملاء	–	–	٨,٥٥٤,٨٣٨	٨,٥٥٤,٨٣٨
فوائد مستحقة الدفع ومطلوبات أخرى	٢٧٩	–	٦٠٠,١٤٣	٦٠٠,٤٢٢
إجمالي	٢٧٩	–	٩,٢٢١,٧٥١	٩,٢٢٢,٠٣٠

٣٥- إعتماد البيانات المالية الموحدة

تم إعتماد البيانات المالية الموحدة والموافقة على إصدارها من قبل مجلس الإدارة بتاريخ ٢٦ فبراير ٢٠١١. وقد إقترح مجلس الإدارة بتوزيع أسهم منحة بنسبة ٥% من رأس المال المصدر.